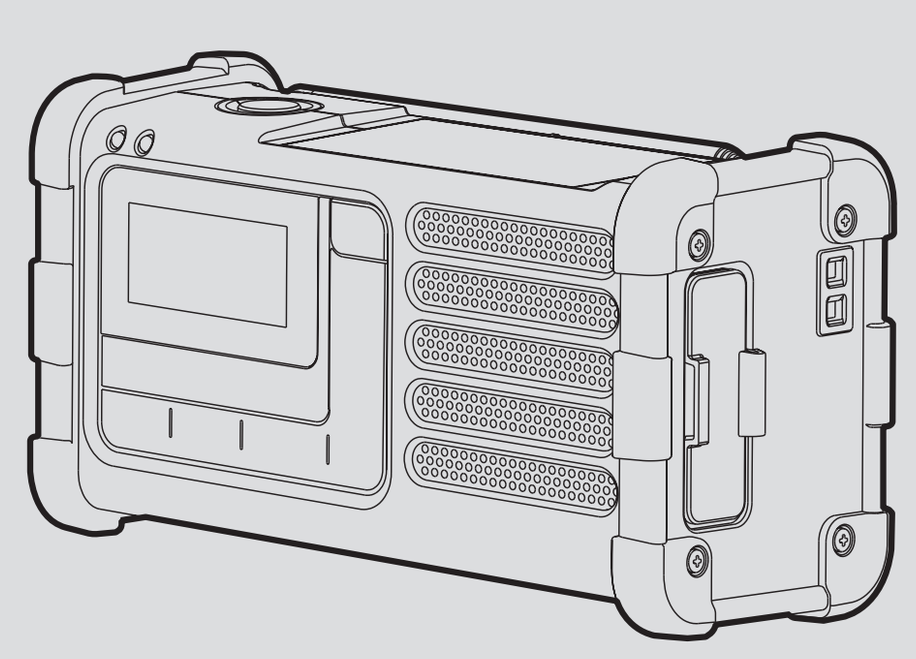
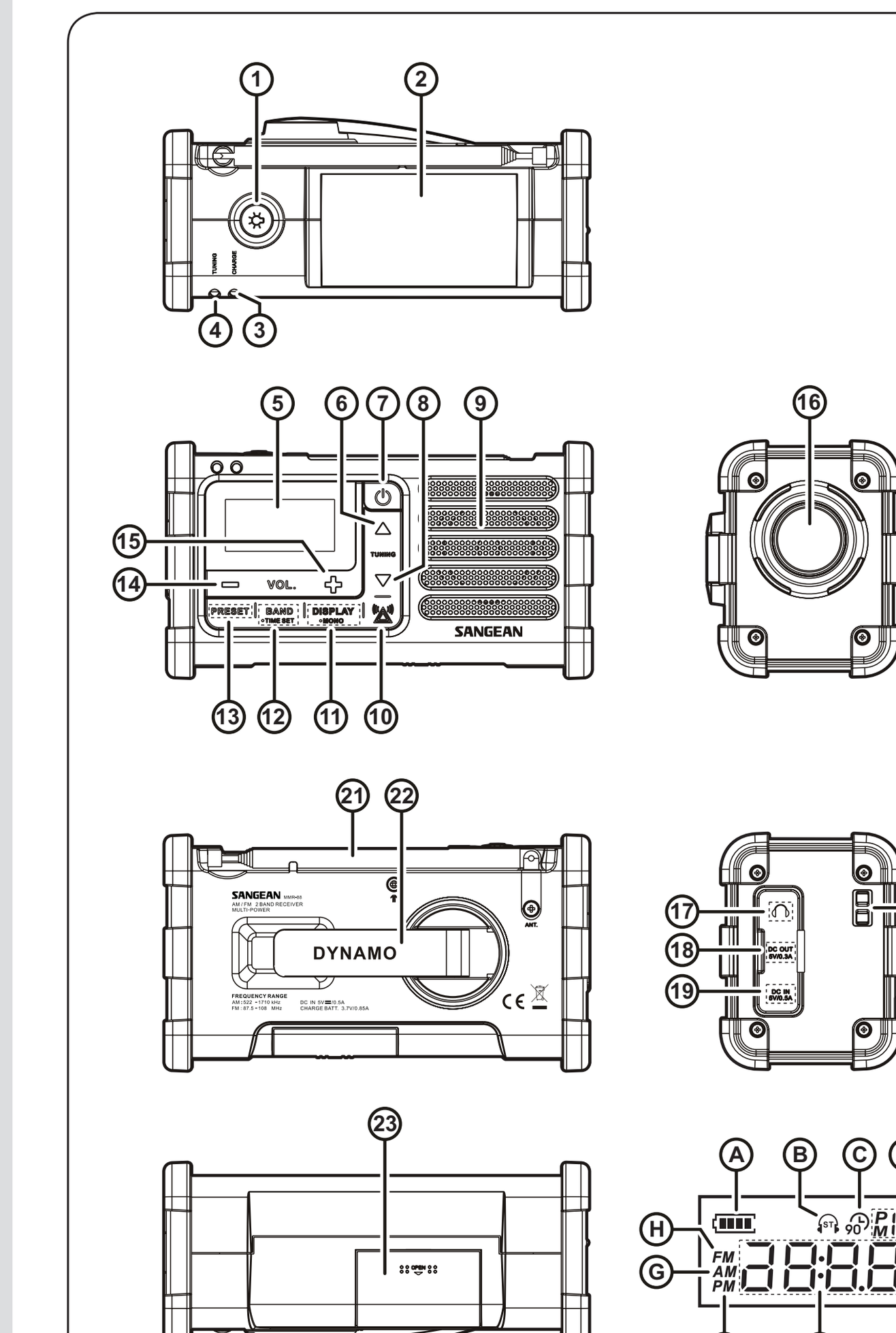
SANGEAN

MMR-88



MIX
Paper from responsible sources
FSC™ C163715
www.fsc.org

3A81YV100009A



01

GB — Operating instruction

Important safety instructions

1. Please read these instructions carefully.
2. Please keep these instructions for future reference.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart / apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for a long period of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture does not operate normally or has been dropped.
15. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
16. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
17. **Caution:** Danger of explosion if battery replaced. Replace only with the same or equivalent type.
18. Battery shall not be exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

IMPORTANT NOTE:
To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device and all product warranties.

CAUTION:
To reduce the risk of the electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

Controls

1. LED Flashlight switch
2. Solar charging panel
3. Charging indicator
4. Tuning LED indicator
5. LCD display
6. Tuning Up
7. Power button
8. Tuning Down
9. Speaker
10. Emergency siren button
11. Display / Mono button
12. Band selection / Time set button
13. Preset station

02

14. Volume Control-down
15. Volume Control-up
16. LED Flashlight
17. 3.5mm headphone socket
18. USB charging socket to mobile phones or MP3 players
19. Micro USB charging outlet
20. Carrying strap holder
21. Telescopic antenna
22. Dynamo power hand crank
23. Battery compartment

LCD display icon

A. Battery power level meter
B. FM stereo indicator
C. Auto shut off indicator
D. Memory preset
E. Time and radio frequency
F. AM / PM local time indicator
G. AM Frequency Band
H. FM Frequency Band

The MMR-88 is powered by an 850mAh rechargeable Lithium-ion battery (supplied). Before operating the radio for the first time, ensure that you fully charge the supplied battery.

Inserting the supplied rechargeable battery

1. Open the battery compartment on the back of the unit by pushing the battery door following the arrow direction.
2. Insert the supplied rechargeable battery into the space in the compartment. Make sure the battery is inserted with correct polarity as shown in the compartment.

Recharging the radio

Note:
Please use one of the following methods to recharge your radio or when the battery power indicator LED blinks indicating the battery power is low.

1. Using the supplied USB to Micro USB cable simply plug the USB end into a USB socket on a computer, tablet or any USB power supply. Then plug the Micro USB end into the Micro USB socket on the right hand side of the radio.
2. Using an AC adapter with a Micro USB connector (not supplied) plug the AC adapter into a standard AC outlet. Then plug the Micro USB end into the Micro USB socket on the right hand side of the radio. The battery power icon will illuminate showing that charging is in progress. The CHARGE LED indicator will also be on at the same time during the charging process.

Note:
The radio will begin charging the Lithium-ion battery. Charging time will take approx. 2hours to be fully charged. The battery power icon will stop flashing when the radio is fully charged. Reduced power, distortion, stuttering sounds or when the battery power indicator light is low are all signs that the battery needs to be recharged.

Note:
The radio can play approx. 10hours when the battery is fully charged.

Using Dynamo power

1. Make sure the telescopic antenna is in the rest position before rotating the dynamo handle.
2. Take the Dynamo power handle from its rest position.
3. Rotate the Dynamo power handle approx. 120 rotations per minute, either clock-wise or counter-clock wise until the charging LED indicator appears red.
4. Under normal listening conditions, one minute of charging from Dynamo power will allow you to listen to the radio for approx. 5-7 minutes (AM band mode using the speaker at a moderate volume level).

03

5. Make sure the handle is in its rest position after charging is completed.

Using solar power

Important:
The radio does not need to be switched on in order for the solar panel to operate.

1. In order to recharge your MMR-88 battery using solar power, position the radio so that the solar panel receives direct sunlight. The more direct sunlight that shines on the solar panel, the more electricity it can generate to power the radio.
2. Adjust the position of the radio to achieve maximum brightness of the CHARGE indicator LED.
3. It takes approx.15 hours to fully charge the battery under direct sunlight.

Note:
The best performance of the solar panel will be achieved when the sun is directly overhead, and the sunlight is unobstructed by clouds, foliage, curtains etc. In certain situations and poor light conditions, the solar panel may not be effective and should not be relied upon as the primary energy source for standard usage. The solar panel is designed as a supplementary energy source which under suitable light conditions is able to contribute up to 100% of the radio energy requirements.

The solar panel will charge the battery only under natural sunlight. It will not deliver a charge in artificial light.

DO NOT attempt to charge the battery by placing the solar panel directly under any kind of sun-lamp, this will cause irreversible damage to the radio and may damage the casing. (Doing so will void all warranties)

Setting the clock

You can set the clock with either the radio turned on or off.

After the radio is charged, the display will appear with (- : --) Press and hold BAND / TIME SET button until the hour setting begins blinking. Select the hour by pressing Tuning UP / Down button until desired hour is displayed. Press BAND / TIME SET button again to set the minutes. The minute indicator should now be blinking, press the Tuning button UP / DOWN until the desired minutes are displayed. Press BAND / TIME SET button again to complete clock setting. The time should display solidly with the colon blinking periodically.

Radio operation

Note:
The MMR-88 features a 90 minute auto shut off feature.

Turn on the radio, press and hold the power button for approx. 1 / 2 second, the radio will turn on and the 90 minute auto shut off icon will appear on the display indicating the radio will auto shut off after 90 minutes of operation. If you don't require this feature, press and hold the power button a little bit longer until the icon disappears from the display.

Turn off the radio by pressing the Power button for approx. 1 / 2 second until the display shuts OFF. The radio will appear with the clock time in the display.

Tuning the radio-using Seek Tuning, Manual Tuning and Memory preset recall

Seek Tuning

Turn the radio on by pressing the Power button. Select the desired band by pressing the BAND button.

Press and hold the Tuning UP / Down button for approx. 1 / 2 second, the radio will seek for the next active station. Repeat as many times until the desired station is found.

Manual tuning

Turn the radio on by pressing the Power button; select the desired band by pressing the Band button.

Press Tuning Up / Down button repeatedly until the desired frequency is found.

To Preset stations

1. Turn the radio on and use seek tuning or manual tuning as described above to tune to your desired station.

04

2. Press and hold the PRESET button for approx. 2 seconds until the display blinks M (Memory) to enter the preset mode.
3. When the M (Memory) display blinks with the previous preset station frequency, press the Tuning UP / Down button to select the desired memory position as shown on the display.
4. Press the PRESET button again to complete the memory setting, the display will appear with a P (preset) and the chosen preset position. After the P and preset position disappear from the display, you may then press the Tuning UP / Down button again to tune to next desired station.
5. This radio features a total of 19 preset memories in random selection for AM / FM.

Recall stations

1. Turn on the radio, press the PRESET button to enter the preset mode, the display will show your last preset station position.
2. Press the Tuning Up / Down button to select your desired preset station.
3. Press and release the PRESET button to skip preset mode, the P (preset) and preset position will disappear. You may then press the Tuning UP / Down button to tune to the next desired station.

Telescopic Antenna

The telescopic antenna is used for the FM reception. Extend fully and rotate for the best FM reception. There is a built-in directional bar antenna for the AM band reception. To achieve the best AM reception, it may be necessary to move the radio to achieve proper reception.

Stereo / Mono switch

If the FM radio station being listened to has a weak signal, some hiss may be audible. It is possible to reduce this hiss by forcing the radio to play the station in mono rather than stereo.

Press and hold the Display / Mono button to switch to mono. LCD display Stereo icon will disappear.

Note:
FM stereo is only available via earphones.

Volume Control

Press the Volume Control Button (+ / -) to adjust the desired level of sound.

Display information

When the radio is on, press and release the Display button. You can switch the on-screen information between station frequency and time.

Changing the AM / FM tuning step

In Europe and other parts of the world the AM tuning step is 9kHz, in North America the AM tuning step is 10kHz. FM tuning steps also vary from country to country. To change the AM / FM tuning step, proceed as follows.

1. When the radio is turned OFF, press and hold the PRESET button for approx. 2 seconds, the display will first show software version (e.g. P01) then blink the FM tuning step 100 (kHz). During the blinking, press Tuning UP / DOWN to cycle through 100 and 50 (kHz) tuning step. Press PRESET button again to choose your desired FM tuning step.
2. The display will then blink the AM tuning step 10 (kHz), press Tuning UP / DOWN button to cycle through 10 and 9 (kHz). Press the PRESET button again to choose your desired AM tuning step.
3. The radio will default to clock mode (radio is off) after re-setting tuning step.

Note:
Re-setting the AM tuning step will erase all the preset AM stations.

Note:
Re-setting the FM tuning step will not erase preset FM stations.

05

Emergency Siren

The Emergency Siren will work when either the radio is switched on or off. Simply press and hold Emergency Siren button for 1 second, this will activate the siren until it's switched off by pressing the Emergency Siren button for 1 second or the Power button.

LED Flashlight

The MMR-88 features 4 selections for the LED Flashlight. Press the LED Flashlight button once for High, again for Low, again for Blinking once more for SOS (Morse Code Distress Signal, three short flashes, three long flashes, three short flashes) and one more time to shut the Flashlight off. Or in any mode you can hold the Flashlight button down until the Flashlight shuts off.

Listening with Headphones

Plug the headphones into the headphone socket for private listening.

This will disconnect the external speaker.

Charging mobile phones and MP3 players

The MMR-88 features a USB charging socket to charge your mobile phone or MP3 player and related devices with the its built-in Lithium-ion battery.

1. In order not to interfere with radio listening, we suggest to charge your mobile phone, MP3 player and related devices when the radio is switched off.
2. The USB charging socket can provide a maximum of 300mA of charging current.

Strap holder

You may attach the supplied carrying strap into the strap holder for easy transport.

Conditional water resistant

This radio is a water resistant device NOT a waterproof device. Please ensure the rubber cover on the USB, Micro USB and Headphone jack section is properly secured.

Specifications

Power Supply	850mAH rechargeable Lithium-ion battery (supplied) x 1
	Dynamo-charging to rechargeable Lithium battery.
	Solar panel-charging to rechargeable Lithium battery
Optional Power Supply	AC power adaptor with Micro USB connector, (not included)
Audio Output	400mW
DC In (5V / 0.5A) Micro USB B Type Socket for Charging the MMR-88. USB A to Micro B Cable & Hand strap included.	

06

Frequency Coverage	
FM (VHF)	87.50-108 MHz
AM	522-1710 kHz (9kHz tuning step)
	520-1710 kHz (10kHz tuning step)
Antenna	
Telescopic antenna	FM
Built-in Ferrite rod antenna	AM
Socket	
DC Socket	DC IN Micro USB 5V 500mA
	DC OUT USB Type A 5V 300mA (not compatible with most USB C-type charging cables)
Earphones Jack	3.5mm in diameter, Stereo, 32ohm Impedance
Dimension	152 x 85 x 69 mm (W x H x D)
Weight	400g (excluding battery)

※ The barcode label on the product is defined as below:	
aH181200001	aH 18 12 00001 — Serial number (00001), Production month (12), Production year (18), Product code (aH)

The company reserves the right to amend the specification without notice.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

07

F — Mode d'emploi

Instructions importantes sur la sécurité

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de toutes les mises en garde.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Ne nettoyez qu'à l'aide d'un linge sec.
7. N'obstruez aucune voie de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne sous-estimez pas l'importance en termes de sécurité des prises polarisées ou de type terre. Une prise polarisée a deux fiches dont l' une est plus large que l'autre. Une prise de type terre a deux fiches plus une fiche supplémentaire de raccord à la terre. La fiche large ou le raccord à la terre sont conçues pour votre sécurité. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre installation, consultez un électricien pour le remplacement de votre installation obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, particulièrement au niveau des branchements, prises de courant, et du point d'où il sort de l'appareil.
11. N'utilisez que les extensions / accessoires spécifiés par le fabricant.
12. N'utilisez qu'avec un chariot, support, trépied, crochet ou table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez attentif lorsque vous déplacez la combinaison chariot / appareil pour éviter les blessures dues au renversement.
13. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
14. Confiez les réparation à du personnel d'entretien agréé. La réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque sorte, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si ce dernier a été exposé aux moisissures ou à la pluie, s'il ne fonctionne pas normalement, ou qu'il a chuté.
15. L'apparei l ne doi t pas êt re exposé aux gout tes ou aux éclaboussements et les objets remplis de liquides, tels que des vases, ne doivent pas être placés près de l'appareil.
16. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
17. **Attention:** Danger d'explosion si les piles ne sont pas correctement remplacées. Remplacez seulement avec les mêmes ou un type équivalent.
18. Les batteries ne doivent pas être exposées à des chaleurs excessives telles que la lumière du soleil, le feu ou autres.

REMARQUE IMPORTANTE:
Pour êt re conforme aux ex igences de conformi té des radiofréquences de la FCC, aucun changement sur l'antenne ou sur l' appareil n'est autorisée. Tout changement sur l'antenne ou l'appareil pourrait aboutir à un dépassement des conditions d'exposition aux radiofréquences par l'appareil et annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

ATTENTION:
Pour réduire le risque de choc électrique, ne procédez à aucune réparation autre que celles détaillées dans ces instructions d'utilisation a moins que vous ne disposiez des qualifications.

Commandes

1. Interrupteur lampe torche LED
2. Panneau de chargement solaire
3. Indicateur de chargement
4. Indicateur de réglage DEL

08

5. Écran LCD
6. Réglage +
7. Touche d'alimentation
8. Réglage -
9. Haut parleur
10. Touche de sirène d'urgence
11. Touche Affichage / Mono
12. Touche de sélection de bande / Réglage de l'heure
13. Présélection des stations
14. Contrôle du volume -
15. Contrôle du volume +
16. Lampe torche LED
17. Fente casque 3,5mm
18. Fente de chargement USB sur téléphones portables ou lecteurs MP3
19. Sortie de chargement micro USB
20. Support courroie de transport
21. Antenne télescopique
22. Dynamo à manivelle manuelle
23. Compartiment des piles

Icône d'écran LCD

A. Alimentation de la télécommande
B. Indicateur stéréo FM
C. Indicateur d'extinction automatique
D. Mémoires de présélection
E. Heure et fréquence radio
F. Indicateur d'heure local AM / PM
G. Bande de fréquence AM
H. Bande de fréquence FM

Le MMR-88 est alimenté par une batterie 850mAh lithium-ion rechargeable (fournie). Avant d'utiliser la radio pour la première fois, assurez-vous de recharger complètement la batterie.

Insérer la batterie rechargeable fournie

1. Enlevez la protection de la batterie à l'arrière de l'unité en appuyant sur le couvercle suivant la direction de la flèche.
2. Insérez la batterie rechargeable fournie dans l'espace du compartiment. Assurez-vous que toutes les piles sont insérées avec la polarité correcte, comme indiqué dans le compartiment.

Recharger la radio

Remarque:
Vous pouvez utiliser l'une des méthodes suivantes pour recharger votre radio ou lorsque la DEL d'indicateur d'alimentation de la batterie indique que la batterie est faible.

1. À l'aide du câble USB vers micro USB fourni, branchez simplement l'extrémité USB dans une fente USB sur un ordinateur, une tablette ou toute autre alimentation USB. Puis, branchez l'extrémité USB dans la fente micro USB sur le côté droit de la radio.
2. Avec un adaptateur CA dotée d'un connecteur micro USB (non fourni), branchez l'adaptateur CA dans une prise CA standard. Puis, branchez l'extrémité USB dans la fente micro USB sur le côté droit de la radio. L'icône d'alimentation de la batterie s'allumera pour indiquer que le chargement est en cours. L'indicateur DEL CHARGE sera sur la même heure pendant le processus de chargement.

Remarque:
La radio commencera à charger la batterie lithium-ion. Le chargement prendra environ 2 heure pour un chargement complet. L'icône d'alimentation de la batterie cessera de clignoter lorsque la radio sera complètement chargée. Une puissance réduite, des distorsions, des sons "grésillant" ou l'indicateur de batterie « faible » sont autant de signes que la batterie doit être rechargée.

09

Remarque:
La radio peut jouer environ 10 heures lorsque la batterie est complètement chargée.

Alimentation sur dynamo

1. Assurez-vous que l'antenne télescopique est dans la position de repos avant de tourner la manivelle de la dynamo.
2. Sortez la manivelle d'alimentation Dynamo, de sa position de repos.
3. Tournez la poignée d'alimentation Dynamo à environ 120 rotations par minutes, soit dans le sens des aiguilles d'une montre, soit dans le sens inverse jusqu'à ce que l'indicateur DEL apparaisse en rouge.
4. En conditions d'écoute normales, une minute de chargement avec l'alimentation Dynamo vous permettra d'écouter la radio pendant environ 5-7 minutes (mode de bande AM utilisant le haut-parleur à un volume sonore modéré).
5. Assurez-vous que la poignée soit remise sur sa position de repose une fois le chargement terminé.

Alimentation sur énergie solaire

Important:
La radio ne doit pas être allumée pour utiliser le panneau solaire.

1. Afin de recharger la batterie de votre MMR-88 avec l'énergie solaire, positionnez la radio de manière à ce que le panneau solaire reçoive la lumière du soleil directement. Le plus de lumière solaire brillant sur le panneau solaire, le plus d'électricité pourra être créée pour la radio.
2. Ajustez la position de la radio pour obtenir une luminosité plus forte de l'indicateur DEL de CHARGE.
3. Il faut environ 15 heures pour charger complètement la batterie sous la lumière directe du soleil.

Remarque:
Une meilleure performance du panneau solaire sera obtenue lorsque le soleil est juste au dessus, et que la lumière n'est n'est pas gênée par des nuages, des feuillages, des rideaux, etc. Dans certaines situations et en condition de luminosité faible, le panneau solaire ne sera pas efficace et ne pourra pas être utilisé comme source d'alimentation principale pour l'utilisation normale. Le panneau solaire est conçu comme une source d'alimentation supplémentaire qui pourra, en condition de lumière adaptée, contribuer jusqu'à 100% aux besoins énergétiques de la radio.

Le panneau solaire chargera la batterie uniquement sous la lumière du soleil naturelle. Il ne fonctionneront pas sous une lumière artificielle.

N'ESSAYEZ PAS de charger la batterie en plaçant le panneau solaire directement sous une lampe de type solaire, cela causera des dégâts irréversibles sur la radio et pourra endommager le boitier. (Si vous faites cela, la garantie sera annulée)

Régler l'horloge

Vous pouvez régler l'alarme avec la radio allumée ou éteinte.

Une fois la radio complètement chargée, l'écran apparaitra avec (- : --) Tenez la touche BAND / TIME SET appuyée jusqu'à ce que le réglage des heures commence à clignoter. Sélectionnez l'heure en appuyant sur la touche Haut / Bas jusqu'à ce que l'heure de votre choix s'affiche. Appuyez sur la touche BAND / TIME SET de nouveau pour régler les minutes. L'indicateur des minutes devrait maintenant clignoter, appuyez sur la touche de réglage Haut / Bas jusqu'à ce que les minutes appropriées apparaissent. Appuyez sur la touche BAND / TIME SET de nouveau pour terminer le réglage de l'horloge. L'heure s'affichera en continu avec les deux points clignotant régulièrement.

Utilisation de la radio

Remarque:
Le MMR-88 comporte une fonction d'extinction automatique de 90 minutes.

Allumez la radio, tenez la touche d'alimentation appuyée pendant environ 1 ou 2 secondes, la radio s'allumera er l'icône d'extinction automatique de 90 minutes apparaitra sur l'écran pour indiquer que la radio s'éteindra après 90 minutes de fonctionnement. Si vous ne souhaitez pas activer cette fonction, tenez la touche d'alimentation appuyée un peu plus longtemps jusqu'à ce que l'icône disparaisse de l'écran.

10

Éteignez la radio en appuyant sur la touche d'alimentation pendant 1 ou 2 secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. La radio affichera l'heure de l'horloge sur l'écran.

Régler la radio-en ut i l isant la recherche automatique, la recherche manuelle et le rappel de stations présélectionnées

Recherche automatique (Seek Tuning)

Allumez la radio en appuyant sur la touche d'alimentation. Sélectionnez la bande de fréquence de votre choix en appuyant sur la touche BAND.

Tenez la touche de réglage Haut / Bas pendant environ 1 ou 2 secondes, la radio recherchera la prochaine station active. Répétez autant que nécessaire jusqu'à ce que vous trouviez la station de votre choix.

Réglage manuel

Allumez la radio en appuyant sur la touche d'alimentation, sélectionnez la bande de votre choix en appuyant sur la touche BAND.

Appuyez sur la touche de réglage Haut / Bas plusieurs fois jusqu'à ce que vous ayez trouvé la fréquence de votre choix.

Pour enregistrer des stations

1. Allumez la radio et utilisez la recherche automatique ou la recherche manuelle comme décrit plus haut pour régler la station de votre choix.
2. Tenez la touche PRESET appuyée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'écran clignote M (Mémoire) pour entrer en mode de présélection.
3. Lorsque M (Mémoire) clignote sur l'écran avec la fréquence de station présélectionnée précédente, appuyez sur la touche de réglage Haut / Bas pour choisir l'emplacement de mémoire de votre choix comme indiqué sur l'écran.
4. Appuyez sur la touche PRESET de nouveau pour terminer le réglage de la mémoire, l'écran affichera un P (Présélection) et la position de présélection choisie. Une fois que le P et la position de présélection disparait de l'écran, vous pouvez alors utiliser la touche de réglage Haut / Bas pour régler la prochaine station de votre choix.
5. Cette radio comporte un total de 19 mémoires de présélection, indifféremment sur la bande FM ou AM.

Rappel de station

1. Allumez la radio, appuyez sur la touche PRESET pour entrer dans le mode de présélection, l'écran affichera votre dernière position de radio présélectionnée.
2. Appuyez sur la touche de réglage Haut / Bas pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.
3. Appuyez brièvement sur la touche PRESET pour sauter le mode de présélection, le P (présélection) et la position de présélection disparaitront. Vous pouvez alors appuyer sur la touche de réglage Haut / Bas pour régler la station de votre choix suivante.

Antenne télescopique

L'antenne télescopique sert pour la réception FM. Étendez entièrement et tournez l'antenne pour obtenir la meilleure réception des FM. Il y a une antenne barre directionnelle intégrée pour la réception de bande AM. Pour obtenir une meilleure réception AM, il sera peut-être nécessaire de déplacer la radio pour obtenir une réception correcte.

Interrupteur Stéréo / Mono

Si la station de radio FM que vous écoutez a un signal faible, des grésillements peuvent se faire entendre. Il est possible de réduire les grésillements en forant la radio à diffuser la station en mono plutt qu'en stéréo.

Tenez la touche Display / Mono appuyée pour passer en Mono. L'icone stéréo disparatra de l'écran LCD.

11

Remarque:
la stéréo FM n'est disponible que via des écouteurs.

Contrôle du volume

Appuyez sur la touche de contrôle de Volume (+ / -) pour régler le niveau de volume sonore de votre choix.

Informations sur l'écran

lorsque la radio est allumée, appuyez brièvement sur la touche d'affichage, vous pouvez changer les informations affichées sur l'écran entre la fréquence de la station et l'heure.

Changer les incréments de réglage AM / FM

En Europe et dans d'autres parties du monde, les incréments de réglage AM sont 9kHz, en Amérique du nord, l'incrément de réglage AM est 10kHz. Les incréments de réglage AM peuvent varier en fonction des pays. Pour changer les incréments de réglage AM / FM, procédez comme suit.

1. Lorsque la radio est éteinte, tenez la touche PRESET appuyée pendant environ 2 secondes, l'écran affichera d'abord la version du logiciel (ex: P01), puis affichera les incréments de réglage FM clignotant 100 (kHz). Pendant le clignotement, appuyez sur la touche réglage Haut / Bas pour circuler entre l'incrément de réglage 100 et 50 (kHz). Appuyez sur la touche PRESET de nouveau pour choisir votre incrément de réglage FM.
2. L'écran affichera alors en clignotant les incréments de réglage AM 10 (kHz), appuyez sur la touche réglage Haut / Bas pour circuler entre 10 et 9 (kHz). Appuyez sur la touche PRESET de nouveau pour choisir votre incrément de réglage AM.
3. La radio sera réglée par défaut en mode horloge (radio éteinte) après le réglage des incréments de réglage.

Remarque:
Le réglage des incréments AM effacera toutes les stations AM.

Remarque:
Le réglage des incréments FM effacera toutes les stations FM.

Sirène d'urgence

La sirène d'urgence fonctionnera que la radio soit allumée ou éteinte. Appuyez simplement sur la touche de sirène d'urgence pendant 1 seconde, cela activera la sirène jusqu'à ce qu'elle soit éteinte en appuyant sur la touche de sirène d'urgence pendant une seconde, ou sur la touche d'alimentation.

Lampe torche LED

Le MMR-88 dispose de 4 modes d'éclairage DEL. Appuyez une fois sur la touche Lampe torche DEL pour permuter parmi les modes Élevée, Faible, Clignotement et SOS (Signal de détresse en code Morse, trois clignotements rapides, trois clignotements longs, trois clignotements rapides), appuyez une fois de plus pour éteindre la lampe torche. Sous tous les modes, vous pouvez maintenir enfoncée la touche Lampe torche jusqu'à ce que la lampe torche s'éteigne.

Écouter avec les écouteurs

Branchez les écouteurs dans la fente écouteur pour écouter sans déranger votre entourage.

Cela déconnectera l'enceinte externe.

Charger des téléphones portables et des lecteurs MP3

Le MMR-88 comporte une fente de chargement USB pour charger votre téléphone portable ou votre lecteur MP3 et les appareils similaire avec la batterie lithium- ion intégrée.

1. Afin de ne pas interférer avec l'écoute de la radio, nous vous suggérons de charger votre téléphone portable, votre lecteur MP3 et les appareils similaires lorsque la radio est éteinte.

12

2. La fente de chargement USB peut fournir une intensité de chargement maximum de 300mA.

OEillet pour la courroie

Vous pouvez attacher la courroie de transport fournie dans l'oeillet de courroie pour un transport facile.

Condition de résistance à l'eau

Cette radio résiste à l'eau mais n'est PAS un appareil étanche. Assurezvous que les protections de caoutchouc sur les prises USB, micro USB, et casque soient correctement attachées.

Spécifications

Alimentation	Batterie lithium-ion rechargeable 850mAh (fournie) x 1
	Dynamo-chargement de la batterie lithium rechargeable.
	Panneau solaire-chargement de la batterie lithium rechargeable.
Alimentation optionnelle	Adaptateur d'alimentation CA avec connecteur Micro USB (non fourni)
Sortie audio	400mW
Entrée CC (5V / 0,5A) Fente de type Micro USB B pour le chargement du MMR-88. Câble USB A vers USB B et courroie inclus.	
Couverture de fréquence	
FM (VHF)	87,50-108 MHz
AM	522-1710 kHz (9kHz tuning step)
	520-1710 kHz (10kHz tuning step)

13

Antenne	
Antenne télescopique	FM
Antenne barre ferrite intégrée	AM
Fente	
Entrée DC	DC IN Micro USB 5V 500mA
	DC OUT USB Type A 5V 300mA (non compatible avec la plupart des câbles de charge USB de type C)
Entrée Jack écouteurs	Diamètre 3,5mm, stéréo, impédance 32ohm
Dimension	152 x 85 x 69 mm (W x H x D)
Poids	400g (sans la batterie)

※ L'étiquette du code-barres sur le produit est définie ci-dessous:	
aH181200001	aH 18 12 00001 — Numéro de série (00001), Mois de production (12), Année de production (18), Code du produit (aH)

L'entreprise se réserve le droit de modifier les spécifications sans notification.

Si à l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que: Les produits électriques ne peuvent pas être jetés avec le reste des déchets ménagers. Si possible, amenez l'appareil à un centre de recyclage. Vérifiez auprès de votre municipalité ou de votre détaillant pour en savoir plus sur le recyclage. (Directive relative aux déchets d' équipements électriques et électroniques).

14

E — Instruccions de manejo

Importantes instrucciones de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Observe todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo solo con un trapo seco.
7. No obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, salidas de aire caliente de la calefacción, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No eluda el propósito de seguridad del enchufe polarizado o de toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, siendo una más ancha que la otra. Un enchufe del tipo de toma de tierra tiene dos hojas y una clavija de toma de tierra. La hoja ancha o la tercera clavija se le proporcionan por su seguridad. Si el enchufe no se ajustara a su toma de corriente, consulte a un electricista para que se encargue de la sustitución de la toma obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación, evitando pisarlo, especialmente en la zona del enchufe, toma de corriente y el punto en el que este sale del aparato.
11. Utilice solo accesorios especificados por el fabricante.
12. Úselo solo con el carrito, soporte, trípode, apoyo o mesa especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Cuando use un carrito, extreme la precaución al desplazar la combinación carrito / aparato para evitar los daños producidos por un posible vuelco.
13. Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no lo use por un periodo prolongado.
14. Para su reparación, acuda solo a personal cualificado. La reparación será necesaria cuando este haya resultado dañado de cualquier forma, como en los casos de daños en el cable de alimentación o en el enchufe, derrame de líquidos sobre el aparato o caída de objetos sobre este, exposición a la lluvia o la humedad, falta de un funcionamiento normal o impacto consecuencia de una caída.
15. No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras, ni coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre este.
16. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
17. **Precaución:** Peligro de explosión en caso de sustituir la batería. Sustituya la pila solo por otra de tipo equivalente.
18. No exponga la batería a un calor excesivo, como el producido por la luz solar, un fuego, etc.

NOTA IMPORTANTE:
Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de FCC, no se permite ningún cambio en la antena ni en el dispositivo. Cualquier cambio en la antena o en el dispositivo podrá provocar que el aparato excediera los requisitos de exposición a RF y anular la autoridad del usuario para utilizar el dispositivo.

PRECAUCIÓN:
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice ninguna tarea de reparación más que las que figuran en las instrucciones de uso, a menos que sea usted una persona cualificada.

Controles

1. Interruptor de linterna LED
2. Panel solar de carga
3. Indicador de carga
4. Indicador LED de sintonización
5. Display LCD
6. Sintonización +
7. Botón de encendido
8. Sintonización -

15

9. Altavoz
10. Botón de sirena de emergencia
11. Botón Display / Mono
12. Botón Band / Time set
13. Preselección de emisora
14. Control de volumen -
15. Control de volumen +
16. Linterna LED
17. Toma para auriculares de 3,5mm
18. Toma de carga USB para teléfonos móviles o reproductores MP3
19. Salida de carga Micro USB
20. Pasador de la correa de transporte
21. Antena telescópica
22. Manivela de mano de alimentación por dinamo
23. Compartimento para pilas

Iconos del display LCD

A. Alimentación por batería
B. Indicador de FM estéreo
C. Indicador de apagado automático
D. Memoria de presintonía
E. Hora y frecuencia de radio
F. Indicador de hora local AM / PM
G. Banda de frecuencias AM
H. Banda de frecuencias FM

El MMR-88 está alimentado por una batería de ion de litio recargable (incluida) de 850mAh. Antes de usar la radio por primera vez, asegúrese de que ha cargado la batería por completo.

Instalación de la batería incluida

1. Retire la tapa de compartimento de la batería en la parte posterior de la unidad presionando la tapa en la dirección de la flecha.
2. Introduzca la batería recargable que se incluye en el compartimento. Asegúrese de introducir la batería con la polaridad correcta, tal y como se indica en el compartimento.

Recarga de la radio

Nota:
Por favor, utilice uno de los métodos siguientes para recargar su radio o cuando el indicador LED del nivel de batería parpadee indicando que la batería está baja.

1. Con el cable USB a Micro USB que se le suministra, conecte el extremo USB en una toma USB de un ordenador, tableta o cualquier suministro de alimentación USB. Después conecte el extremo Micro USB en la toma Micro USB de la parte derecha de la radio.
2. Usando un adaptador de corriente con un conector Micro USB (no incluido) conecte el adaptador a una toma de corriente estándar. Después conecte el extremo Micro USB a la toma Micro USB de la parte derecha de la radio. EL icono de alimentación por batería se iluminará, indicando que la carga se encuentra en progreso. El indicador LED DE CARGA estará encendido al mismo tiempo durante el proceso de carga.

Nota:
La radio comenzará a cargar la batería de ion de litio. El tiempo de una carga completa será de aproximadamente 2horas. El icono de alimentación por batería dejará de parpadear cuando la radio se haya cargado completamente. Unas menores prestaciones, distorsión y sonidos poco claros o una luz indicadora de batería baja son síntomas de que la batería necesita ser cargada.

Nota:
La radio podrá reproducir durante aproximadamente 10horas cuando la batería esté cargada del todo.

Uso de la alimentación por dinamo

1. Asegúrese de que la antena telescópica está recogida antes de girar la manivela de la dinamo.

16

2. Agarre la manivela de la dinamo.
3. Gire la manivela a aproximadamente 120 vueltas por minuto, hacia la izquierda o hacia la derecha, hasta que el indicador LED de carga se muestre en rojo.
4. En condiciones normales, un minuto de carga con la dinamo le permitirá escuchar la radio durante unos 5-7 minutos (frecuencia AM a un volumen moderado).
5. Asegúrese de que la manivela se encuentra en su descanso una vez la carga se haya completado.

Uso de energía solar

Importante:
La radio no necesita estar encendida para que el panel solar funcione.

1. Para recarga la batería de su MMR-88 con energía solar, posicione la radio de modo que el panel solar reciba la luz solar. Cuanto más directa sea la luz solar sobre el panel, mayor electricidad podrá generarse para alimentar la radio.
2. Ajuste la posición de la radio para lograr el brillo máximo del indicador LED de CARGA.
3. Será necesarias unas 15horas para cargar del todo la batería con energía solar.

Nota:
El mayor rendimiento del panel solar se conseguirá cuando el sol se encuentre directamente por encima y no haya nubes, hojas, cortinas, etc. entre el sol y la radio. En ciertas situaciones y en condiciones de poca luz, el panel solar podría no ser efectivo, por lo que no podrá apoyarse en él como fuente primaria de alimentación para el uso habitual. El panel solar ha sido diseñado como fuente de energía suplementaria, con la que, en condiciones lumínicas adecuadas, podrá aportar el 100% de los requisitos de alimentación de la radio.

El panel solar cargará la batería solo con luz solar natural. No podrá cargarse con luz artificial.

NO intente cargar la batería colocando el panel solar directamente bajo lámparas solares, ya que ello podría causar un daño irreversible en la radio y en su carcasa exterior. (De hacerlo, anularía la garantía)

Ajuste de la hora

Podrá ajustar la hora con la radio encendida o apagada.

Cuando se haya cargado la radio, el display se mostrará con (- : --) Mantenga pulsado el botón BAND / TIME SET hasta que el ajuste de las horas comience a parpadear. Seleccione la hora pulsando el botón Sintonización + /-hasta que se muestre la hora que desee. Pulse de nuevo el botón BAND / TIME SET para seleccionar los minutos. El indicador de los minutos parpadeará entonces. Pulse el botón Sintonización + /-hasta que se muestre el minuto que desee. Pulse de nuevo el botón BAND / TIME SET para completar el ajuste de la hora. La hora se mostrará entonces fija en el display con el color parpadeando de forma periódica.

Uso de la radio

Nota:
El MMR-88 incluye la función de apagado automático de 90 minutos.

Encienda la radio, mantenga pulsado el botón de encendido durante aprox. 0,5 segundos, la radio se encenderá y el icono del pagado automático de 90 minutos aparecerá en el display, indicando que la radio se apagará pasados 90 minutos de uso. Si no deseara usar esta función, mantenga pulsado el botón de encendido durante un poco más de tiempo hasta que el icono desaparezca del display.

Apague la radio pulsando el botón de encendido durante 0,5 segundos, hasta que el display muestre ODD. La radio mostrará la hora en el display cuando esté apagada.

17

Sintonización de la radio-se puede hacer con la sintonización de búsqueda, sintonización manual y selección de memorias presintonizadas

Sintonización de búsqueda

Encienda la radio pulsando el botón de encendido. Seleccione la banda que desee pulsando el botón BAND.

Mantenga pulsado el botón Sintonización + /-durante aprox. 0,5 segundos, entonces la radio buscará la siguiente emisora que esté retransmitiendo. Repita esta operación las veces que quiera hasta encontrar la emisora que le interese.

Sintonización manual

Encienda a radio pulsando el botón de encendido; seleccione la banda que desee pulsando el botón BAND.

Pulse el botón Sintonización + /-repetidamente hasta que encuentre la frecuencia que desee.

Para presintonizar emisoras

1. Encienda la radio y utilice la sintonización de búsqueda o la manual, descritas anteriormente, para sintonizar la emisora que desee.
2. Mantenga pulsado el botón PRESET durante aprox. 2 segundos hasta que en el display parpadee M (Memoria) para entrar en el modo de presintonización.
3. Cuando la M (Memoria) del display parpadee con la frecuencia de la emisora presintonizada anterior, pulse el botón Sintonización + /-para seleccionar la posición de la memoria que desee, como se muestra en el display.
4. Pulse de nuevo el botón PRESET para completar la configuración de la memoria, entonces el display mostrará una P (Presintonía) y la posición de la presintonía elegida. Una vez la P y la posición de la presintonía desaparezcan del display, pulse el botón Sintonización + /-de nuevo para sintonizar la siguiente emisora que desee.
5. Esta radio permite hasta un total de 19 memorias de presintonías de AM / FM seleccionadas aleatoriamente.

Selección de emisoras presintonizadas

1. Encienda la radio, pulse el botón PRESET para entrar en el modo de presintonía entonces el display mostrará la posición de la última emisora presintonizada.
2. Pulse el botón Sintonización + /-para seleccionar la emisora de presintonía que desee.
3. Pulse el botón PRESET para saltar el modo de presintonización, la P (Presintonía) y la posición de la presintonía desaparecerán. Pulse entonces el botón Sintonización + /-para sintonizar la siguiente emisora presintonizada que desee.

Antena telescópica

La antena telescópica se emplea para la recepción de la banda FM. Extiéndala por completo y gírela para conseguir la mejor recepción de FM. La radio incorpora una antena de barra direccional en su interior para la recepción de AM. Para obtener la mejor recepción de AM, puede que sea necesario mover y reorientar la radio.

Interruptor Estéreo / Mono

Si la emisora de radio FM que se estuviera escuchando fondo. Será posible reducirlo haciendo que la radio reproduzca la emisora en mono en lugar de en estéreo.

Mantenga pulsado el botón Display / Mono para pasar a mono. El icono de Estéreo del display LCD desaparecerá.

Nota:
FM estéreo solo estará disponible usando los auriculares. ando ofreciera una señal pobre, podría oírse un ruido.

Control de volumen

Pulse el botón de control de volumen (+ / -) para ajustar el volumen a su gusto.

18

Información de pantalla

Para mostrar información cuando la radio esté encendida, pulse el botón Display. Podrá cambiar la información que aparece en pantalla entre la frecuencia de la emisora y la hora.

Modificación del intervalo de sintonización de AM / FM

En Europa y otras partes del mundo, el intervalo de sintonización de AM es de 9kHz, y en América del Norte es de 10kHz. El intervalo de sintonización de FM también variará, dependiendo del país. Para modificar el intervalo de sintonización de AM / FM proceda de la forma siguiente.

1. Cuando la radio esté apagada, mantenga pulsado el botón PRESET durante 2 segundos, y el display mostrará primero la versión del software (P01, por ejemplo), después parpadeará el intervalo de sintonización FM 100 (kHz). Cuando parpadee, pulse el botón Sintonización + /-para alternar entre el intervalo 100 y el 50 (kHz). Pulse de nuevo el botón PRESET para elegir el intervalo de sintonización FM que desee.
2. Entonces, en el display pardeará el intervalo de sintonización AM 10 (kHz), pulse el botón Sintonización + /-para alternar entre el intervalo10 y el 9 (kHz). Pulse de nuevo el botón PRESET para elegir el intervalo de sintonización AM que desee.
3. La radio pasará al modo de la hora (la radio está apagada) después de seleccionar el intervalo de sintonización.

Nota:
La modificación del intervalo de sintonización AM eliminará todas las presintonías de AM.

Nota:
La modificación del intervalo de sintonización FM no eliminará todas las presintonías de FM.

Sirena de emergencia

La sirena de emergencia funcionará con la radio apagada o encendida. Mantenga pulsado el botón de Sirena de Emergencia durante 1 segundo para activarla. Desactívela pulsando de nuevo durante 1 segundo el botón Sirena de Emergencia o el botón de encendido.

Linterna LED

El MMR-88 incluye 4 selecciones de linterna LED. Pulse el botón Flashlight LED una vez para Alto, otra vez para Bajo, una vez más para Parpadeo y una cuarta para SOS (señal de socorro en código Morse, tres parpadeos cortos, tres parpadeos largos, tres parpadeos cortos) y otra vez para apagar la linterna. O, en cualquier modo, podrá mantener pulsado el botón Flashlight hasta que la linterna se apague.

Escuchar con los auriculares

Conecte los auriculares en la toma para auriculares para escuchar en privado.

Los altavoces quedarán entonces desactivados automáticamente.

Carga de teléfonos móviles y reproductores MP3

El MMR-88 cuenta con una toma de carga USB para la carga de su teléfono móvil o reproductor MP3 y dispositivos similares con su batería de ion de litio recargable.

1. Para no interferir con la escucha de la radio, le recomendamos cargar su teléfono móvil, reproductor MP3 o dispositivo similar cuando la radio esté apagada.
2. La toma de carga USB proporciona una corriente máxima de carga de of 300mA.

Orificio para pasar la correa

Podrá pasar la correa que se le proporciona por el orificio para transportar la radio.

Resistencia al agua condicionada

Esta radio es resistente al agua, aunque NO es sumergible. Por favor, asegúrese de que la tapa de goma de las tomas USB, Micro USB, y auriculares están bien cerradas.

19

Especificaciones

Alimentación	Batería recargable de ion de litio de 850mAH (incluida) x 1
	Dinamo-para la carga de la batería de litio
	Panel solar-para la carga de la batería de litio
Suministro de alimentación opcional	Adaptador de corriente AC con conector Micro USB (no incluido)
Salida de audio	400mW
Toma del tipo Micro USB B DC In (5V / 0.5A) para la carga del MMR-88. Cable USB A a Micro B y correa de mano incluidos.	
Cobertura de frecuencias	
FM (VHF)	87.50-108 MHz
AM	522-1710 kHz (9kHz tuning step)
	520 1710 kHz (10kHz tuning step)
Antena	
Antena telescópica	FM
Antena de barra de ferrito incorporada	AM
Tomas	
Toma DC	DC de entrada de tipo Micro USB 5V 500mA
	DC de salida de tipo USB A 5V 300mA (no compatible con la mayoría de los cables de carga USB tipo C)
Toma para auriculares	3,5mm de diámetro, estéreo, 32ohmios de impedancia
Dimensiones	152 x 85 x 69 mm (An x Al x Pr)
Peso	400g (excluyendo la batería)

※ El código de barras en el producto se define de la siguiente manera:	
aH181200001	aH 18 12 00001 — Número de serie (00001), Mes de producción (12), Año de producción (18), Código del producto (aH)

La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin notificación previa.

Si, en lo sucesivo, usted tuviera que deshacerse de este producto, por favor, tenga en cuenta que los productos eléctricos usados no deben ser depositados junto con los desechos del hogar. Por favor, recicle allá donde se disponga de instalaciones para estos fines. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor sobre consejos de reciclaje. (Directiva de Residuos de Equipos Eléctricos y Elec- trónicos)

20

NL — Gebruiksaanwijzing

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
6. Alleen schoonmaken met een droge doek.
7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
8. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Omzeil de veiligheidsdoeleinden van de gepolariseerde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, één is breder dan de ander. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardepin. De brede pin of derde pin is voor uw veiligheid. Als de geleverde stekker niet in uw stopcontact past moet u een elektricien raadplegen voor vervanging van het verouderde stopcontact.
10. Bescherm het netsnoer tegen stappen of pletten bij de stekker, het stopcontact en het punt waar ze het apparaat verlaten.
11. Gebruik alleen accessoires / hulpstukken die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
12. Alleen gebruiken met het wagentje, standaard, driepoot, haak of tafel die gespecificeerd is door de fabrikant of verkocht met het apparaat. Beweeg, als er een wagentje wordt gebruikt, het wagentje voorzichtig om verwonding door omvallen te voorkomen.
13. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of als het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat alle onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Er is onderhoud nodig wanneer het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld wanneer het netsnoer is beschadigd, er vloeistof is gemorst op of voorwerpen zijn gevallen in het apparaat, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht of het apparaat is gevallen en niet meer normaal werkt.
15. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppend of spattend water en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistof op het apparaat worden geplaatst.
16. Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schok te voorkomen.
17. **LET OP:** Explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Alleen vervangen door batterij van hetzelfde of equivalent type.
18. Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme warmte zoals zonlicht, vuur of dergelijke.

BELANGRIJKE OPMERKING:
Om te voldoen Om te voldoen aan de compliance-eisen van FCC met betrekking tot blootstelling aan RF, mogen er geen veranderingen aan de antenne of het apparaat worden gemaakt. Elke verandering aan de antenne of het apparaat kan ertoe leiden dat het apparaat de eisen met betrekken tot blootstelling aan RF overschrijdt en kan het recht van de gebruiker om gebruik te maken van de apparatuur en het recht op elke vorm van garantie doen vervallen.

LET OP:
Deze onderhoudsinstructies zijn alleen bedoeld voor gebruik door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om het risico op elektrische schokken te beperken, dient u geen onderhoud uit te voeren dat niet in de handleiding wordt beschreven, tenzij u daarvoor gekwalificeerd bent.

Bedieningselementen

1. Schakelaar LED-zaklamp
2. Zonnepaneel
3. Oplaadindicator
4. Afstem-indicator
5. LCD-display

21

6. Afstemmen omhoog
7. Power
8. Afstemmen omlaag
9. Luidspreker
10. Knop voor de noodsirene
11. Display / Mono
12. Band / Tijd instellen
13. Voorkeurszender
14. Volume verlagen
15. Volume verhogen
16. LED-lamp
17. 3,5mm hoofdtelefoonuitgang
18. USB-oplaadpoort voor mobiele telefoons of MP3-spelers
19. Micro USB-oplaadpoort
20. Draagriemhouder
21. Telescopische antenne
22. Handslinger dynamovoeding
23. Batterijvak

Indicatoren op het LCD-display

A. Indicator batterijstroom
B. Indicator FM-stereo
C. Indicator automatisch uitschakelen
D. Voorkeurszender
E. Tijd en radiofrequentie
F. Indicator AM / PM
G. AM-band
H. FM-band

De MMR-88 wordt gevoed door een 850mAh oplaadbare lithiumion batterij (meegeleverd). Zorg er, voordat u de radio voor het eerst gebruikt, voor dat u de meegeleverde batterij volledig heeft opgeladen.

De meegeleverde oplaadbare batterij installeren

1. Open het batterijvak op de achterkant van het apparaat door de batterijdeur in de richting van de pijl te drukken.
2. Installeer de meegeleverde oplaadbare batterij in het batterijvak. Zorg ervoor dat de batterij in de juiste richting wordt geïnstalleerd zoals getoond in het batterijvak.

De radio opladen

Opmerking:
Gebruik een van de volgende methoden om uw radio op te laden wanneer de batterijstroomindicator knippert en aangeeft dat de batterij bijna leeg is.

1. Gebruik de meegeleverde USB-naar-MicroUSB-kabel. Steek het uiteinde met de USB-stekker in een USB-poort van uw computer, tablet of ander apparaat dat USB-stroom levert. Steek daarna de MicroUSBstekker in de Micro USB-poort op de rechterkant van de radio.
2. Gebruik een netadapter met een MicroUSB-aansluiting (niet meegeleverd), steek de netadapter in een standaard stopcontact. Steek daarna de MicroUSB-stekker in de MicroUSB-poort aan de rechterkant van de radio. De batterijstroomindicator zal oplichten om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen. De oplaadindicator zal tijdens het oplaadproces oplichten.

Opmerking:
De radio start met het opladen van de lithium-ion batterij. Het duurt ca. 2 uur om de batterij volledig op te laden. De batterijstroomindicator stopt met knipperen als de batterij van de radio volledig is opgeladen. Verminderd vermogen, vervormd geluid, een stotterend geluid of een batterijindicator die aangeeft dat de batterij bijna leeg is zijn tekenen dat de batterij moet worden opgeladen.

Opmerking:
De radio kan ca. 10 uur afspelen als de batterij volledig is opgeladen.

22

Gebruik van dynamostroom

1. Zorg ervoor dat de telescopische antenne in de ruststand staat voordat u aan de handgreep van de dynamo draait.
2. Haal de handgreep van de dynamo uit de ruststand.
3. Draai de handgreep van de dynamo met ca. 120 omwentelingen per minuut rond, met de klok mee of tegen de klok in, tot de oplaadindicator rood wordt.
4. Onder normale luisteromstandigheden kunt u na 1 minuut opladen met dynamostroom ongeveer 5-7 minuten naar de radio luisteren (in de AMmodus met gebruik van de luidspreker op een gematigd volume).
5. Zorg ervoor dat de handgreep van de dynamo weer in de ruststand staat nadat het opladen is voltooid.

Gebruik van zonne-energie

Belangrijk:
U hoeft de radio niet in te schakelen om gebruik te maken van het zonnepaneel.

1. Als u de batterij van uw MMR-88 wilt opladen met behulp van zoneenergie, plaats de radio dan zo dat het zonnepaneel direct zonlicht kan opvangen. Hoe meer direct zonlicht op het zonnepaneel valt, hoe meer elektriciteit de radio kan genereren om de radio van stroom te voorzien.
2. Pas de positie van de radio aan en probeer ervoor te zorgen dat de oplaadindicator een maximale helderheid bereikt.
3. Het duurt ongeveer 15 uur om de batterij volledig op te laden met direct zonlicht.

Opmerking:
Het zonnepaneel presteert optimaal als de zon recht boven het paneel staat en het zonlicht niet wordt gehinderd door wolken, gebladerte, gordijnen, etc. In bepaalde situaties en onder omstandigheden met weinig licht is het mogelijk dat het zonnepaneel niet effectief is. Het zonnepaneel kan in dit geval niet worden gebruikt als primaire energiebron bij standaard gebruik. Het zonnepaneel is ontworpen als aanvullende energiebron die onder geschikte lichtomstandigheden in de volledige energiebehoefte van de radio kan voorzien.

Het zonnepaneel laadt de batterij alleen op wanneer er natuurlijk zonlicht wordt opgevangen. Het levert geen stroom bij kunstlicht.

Probeer de batterij NIET op te laden door het zonnepaneel direct onder een zonnelamp te plaatsen, dit zal leiden tot onomkeerbare schade aan de radio en kan de behuizing beschadigen. (De garantie zal in dit geval ook vervallen)

De klok instellen

U kunt de klok instellen als de radio is ingeschakeld of uitgeschakeld.

Nadat de radio is opgeladen, zal het display verschijnen met (- : --). Houd BAND / TIJD INSTELLEN ingedrukt tot de uren beginnen te knipperen. Selecteer het uur door op Afstemmen omhoog / omlaag te drukken tot het gewenste uur wordt getoond. Druk nogmaals op BAND / TIJD INSTELLEN om de minuten in te stellen. De minuutindicator knippert nu, druk op Afstemmen omhoog / omlaag tot het gewenste aantal minuten wordt getoond. Druk nogmaals op BAND / TIJD INSTELLEN om het instellen van de klok te voltooien. De tijd wordt constant weergegeven op het display en de dubbele punt knippert.

Gebruik van de radio

Opmerking:
De MMR-88 beschikt over een functie om de radio na 90 minuten automatisch uit te schakelen.

Schakel de radio in, houd Power ongeveer 1 / 2 second ingedrukt, de radio schakelt in en de indicator voor het automatisch uitschakelen verschijnt op het display om aan te geven dat de radio na 90 minuten automatisch zal uitschakelen. Als u geen gebruik wilt maken van deze functie, houd

Power dan iets langer ingedrukt tot de indicator niet langer op het display wordt getoond.

Schakel de radio uit door Power ongeveer 1 / 2 seconde ingedrukt te houden tot het display uitschakelt. De radio toont de tijd nu op het display.

De radio afstemmen – zoeken naar zenders, handmatig afstemmen en voorkeurszenders gebruiken.

Zoeken naar zenders

Schakel de radio in door op Power te drukken. Selecteer de gewenste band door op BAND te drukken.

Houd Afstemmen omhoog / omlaag ongeveer 1 / 2 seconde ingedrukt, de radio zoekt naar de volgende actieve zender. Herhaal deze stap tot de gewenste zender is gevonden.

Handmatig afstemmen

Schakel de radio in door op Power te drukken, selecteer de gewenste band door op Band te drukken.

Druk herhaaldelijk op Afstemmen omhoog / omlaag tot de gewenste frequentie is gevonden.

Voorkeurszenders instellen

1. Schakel de radio in en zoek naar de gewenste zender of stem handmatig af op de gewenste zender, zoals hierboven is beschreven.
2. Houd PRESET ongeveer 2 seconden ingedrukt tot de M (Memory) knippert op het display om de modus voor voorkeurszenders te openen.
3. Als de M (Memory) knippert op het display en de frequentie van de voorkeurszender wordt getoond, druk dan op Afstemmen omhoog / omlaag om de gewenste geheugenpositie te selecteren, zoals getoond op het display.
4. Druk nogmaals op PRESET om het instellen van het geheugen te voltooien. De letter P(preset) en de positie van de gekozen voorkeurszender worden nu op het display getoond. Nadat de P en de positie van de voorkeurszender niet langer worden getoond op het display, kunt u op Afstemmen omhoog / omlaag drukken om af te stemmen op een volgende gewenste zender.
5. Deze radio beschikt in totaal over 19 voorkeurszender die gebruikt kunnen worden voor AM / FM-zenders.

Voorkeurszenders oproepen

1. Schakel de radio in, druk op PRESET om naar de modus voor voorkeurszenders te gaan, het display toont de positie van de laatste voorkeurszender.
2. Dr u k o p Af s t emme n omh o o g / oml a a g omh d e g ewe n s t e voorkeurszender te selecteren.
3. Druk op PRESET om de modus voor voorkeurszenders over te slaan, de P (preset) en de positie van de voorkeurszender worden niet langer getoond op het display. U kunt nu op Afstemmen omhoog / omlaag drukken om naar de volgende gewenste zender te gaan.

Telescopische antenne

De telescopische antenne wordt gebruikt voor de FM-ontvangst. Strek de antenne volledig uit en draai voor de beste FM-ontvangst. De radio beschikt ook over een ingebouwde staafantenne voor AM-ontvangst. Voor de beste AM-ontvangst kan het nodig zijn de radio te verplaatsen.

Schakelaar voor Stereo / Mono

Als de FM-zender die wordt beluisterd een zwak signaal heeft, dan kan er wat ruis hoorbaar zijn. Het is mogelijk deze ruis te verminderen door de radio te forceren de zender in mono, in plaats van stereo, af te spelen.

Houd Display / Mono ingedrukt om naar mono te schakelen. Het stereoicoontje op het LCD-display wordt niet langer getoond.

Opmerking:
FM-stereo is alleen beschikbaar bij gebruik van oortelefoon.

Volumeregeling

Druk op de volumeknoppen (+ / -) om het volume in te stellen.

Informatieweergave

Druk, als de radio is ingeschakeld, op Display. U kunt de informatie over de frequentie en tijd op het scherm tonen.

De AM / FM-afstemstap instellen

In Europa en andere delen van de wereld is de AM-afstemstap 9kHz, in Noord-Amerika is de AM-afstemstap 10kHz. De FM-afstemstap varieert ook van land tot land. Als u de AM / FM-afstemstap wilt aanpassen, volg dan de volgende instructies.

1. Zorg ervoor dat de radio is UITGESCHAKELD, houd PRESET voor ongeveer 2 seconden ingedrukt, het display toont eerst de softwareversie (bijv. P01) en daarna zal de FM-afstemstap, 100 (kHz), op het display knipperen. Druk tijdens het knipperen op Afstemmen omhoog / omlaag om de afstemstap in te stellen op 100 of 50 (kHz). Druk nogmaals op PRESET om de instelling van de FM-afstemstap te bevestigen.
2. Daarna knippert de AM-afstemstap, 10 (kHz), op het display. Druk op Afstemmen omhoog / omlaag om de afstemstap in te stellen op 10 of 9 (kHz). Druk daarna nogmaals op PRESET de instelling van de AMafstemstap te bevestigen.
3. De radio keert na het instellen van de afstemstap terug naar de klokweergave (de radio is uitgeschakeld).

Opmerking:
Alle AM-voorkeurszenders worden gewist als de AM-afstemstap opnieuw wordt ingesteld.

Opmerking:
FM-voorkeurszenders worden niet gewist als de FM-afstemstap opnieuw wordt ingesteld.

Noodsirene

De noodsirene werkt wanneer de radio is ingeschakeld of uitgeschakeld. Houd de knop voor de noodsirene simpelweg voor 1 seconde ingedrukt om de sirene te activeren. De sirene kan worden uitgeschakeld door de knop voor de noodsirene 1 seconde in te drukken of op Power te drukken.

LED-zaklamp

De MMR-88 beschikt over 4 instellingen voor de LED-zaklamp. Druk één keer op de knop voor de LED-zaklamp om de zaklamp in te stellen op hoog, druk een tweede keer om de lamp in te stellen op laag, druk een derde keer om de lamp in te stellen op knipperen, druk een vierde keer om de lamp in te stellen op SOS (noodsignaal in morsecode, drie korte flitsen, drie lange flitsen, drie korte flitsen) en druk vijf keer op de knop om de zaklamp uit te schakelen. U kunt in elke modus de knop voor de zaklamp ingedrukt houden om de zaklamp direct uit te schakelen.

Luisteren met hoofdtelefoon

Als u met een hoofdtelefoon wilt luisteren, steek de stekker van de hoofdtelefoon dan in de hoofdtelefoonuitgang.

De externe luidspreker wordt nu uitgeschakeld.

Een mobiele telefoon of MP3-speler opladen

De MMR-88 beschikt over een USB-oplaadpoort voor het opladen van uw mobiele telefoon, MP3-speler of soortgelijk apparaat met de ingebouwde lithium-ion batterij.

1. We raden aan om uw mobiele telefoon, MP3-speler of soortgelijk apparaat op te laden als de radio is uitgeschakeld, zodat dit niet stoort met het luisteren naar de radio.
2. De USB-oplaadpoort kan een maximale laadstroom van 300mA leveren.

Draagriem

U kunt de meegeleverde draagriem bevestigen aan de draagriemhouder, zodat u de radio eenvoudig kunt meenemen.

Voorwaardelijk waterbestendig

De radio is een waterbestendig apparaat en

GEEN waterdicht apparaat. Zorg ervoor dat de rubberen afdekking op de USB-, MicroUSB- en hoofdtelefoonaansluiting goed is vastgezet.

Specificaties

Voeding	850mAH oplaadbare lithium-ion batterij (meegeleverd) x 1
	Dynamo-voor het opladen van de oplaadbare lithium batterij.
	Zonnepaneel-voor het opladen van de oplaadbare lithium batterij
Optionele voeding	Netadapter met MicroUSB-aansluiting, (niet meegeleverd)
Audiovermogen	400mW
DC In (5V / 0,5A) MicroUSB Type B aansluiting voor opladen van de MMR-88. USB-A-naar-Micro-B-kabel & draagriem meegeleverd.	
Frequentiebereik	
FM (VHF)	87.50-108 MHz
AM	522-1710 kHz (9kHz tuning step)
	520-1710 kHz (10kHz tuning step)
Antenne	
Telescopische antenne	FM
Ingebouwde ferriet-staafantenne	AM
Aansluitingen	
DC-aansluiting	DC IN MicroUSB 5V 500mA
	DC OUT USB Type A 5V 300mA (niet compatibel met de meeste USB Type-C-oplaadkabels)
Hoofdtelefoonaansluiting	3,5mm diameter, Stereo, 32ohm impedantie
Afmetingen	152 x 85 x 69 mm (B x H x D)
Gewicht	400g (exclusief batterij)

※ De streepjescode op het product is als volgt opgebouwd:

aH181200001

aH 18 12 00001 – Serienummer / Productiemaand / Productiejaar / Productcode

Het bedrijf behoudt zich het recht voor om de specificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Als u zich op enig moment in de toekomst van dit product wenst te ontdoen, houd er dan rekening mee dat elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Recycle als hiervoor faciliteiten aanwezig zijn. Raadpleeg uw lokale instantie of leverancier voor advies over recycling. (Richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

D Bedienungsanleitung

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie sich diese Anleitung durch.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie die Anweisungen.
5. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Nur mit einem trockenem Tuch reinigen.
7. Blockieren Sie keine Ventilationsöffnungen. Stellen Sie das Gerät entsprechend der Anweisungen des Herstellers auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
9. Wenn Ihr Gerät über einen polarisierten oder geerdeten Stecker verfügt, machen Sie auf keinen Fall diese Sicherheitsfunktion unbrauchbar. Ein polarisierter Stecker hat zwei Flügel, bei denen einer breiter als der andere ist. Verfügt der Stecker über eine Erdung, so ist ein dritter Erdungsflügel vorhanden. Der breite und der Erdungsflügel sind eingebaute Sicherheitsvorrichtungen. Wenn der Netzstecker Ihres Geräts nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen ausgebildeten Elektriker.
10. Schützen Sie das Netzkabel vor Druckeinwirkung, insbesondere am Stecker, Steckdosen oder am Ausgangspunkts des Geräts.
11. Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
12. Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Dreifüßen, Halterungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller entsprechend angegeben wurden oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen benutzt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Wagen umkippt und Verletzungen verursacht.
13. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.
14. Wenden Sie sich im War tungsfal l nur an ausgebi ldetes Wartungspersonal. Das Gerät muss in Wartung gegeben werden, nachdem es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wie z. B. bei Beschädigung des Netzkabels, nachdem Flüssigkeit über das Gerät gegossen wurde oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, es herunter gefallen ist, nicht auf normale Weise funktioniert oder Regen bzw. Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.
15. Dieses Gerät darf keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
16. Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
17. **VORSICHT:** Bei unsachgemäßer Installation der Batterie besteht Explosionsgefahr. Nur durch Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs ersetzen.
18. Batterie vor übermäßiger Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem schützen.

WICHTIGER HINWEIS:
Um der FCC-RF-Vorschrift zu entsprechen, darf das Gerät und dessen Antenne nicht modifiziert werden. Veränderungen am Gerät oder der Antenne, können dazu führen, dass die RFGrenzwerte überschritten werden, und der Benutzer das Recht auf Benutzung des Geräts sowie alle Produktgarantien verwirkt.

ACHTUNG:
Diese Reparaturhinweise sind nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen. Um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, dürfen nur Wartungsarbeiten, die in der Betriebsanleitung angegeben werden durch unqualifizierte Personen vorgenommen werden.

Bedienelemente

1. LED-Taschenlampen
2. Solarzelle
3. Ladeanzeige

4. Frequenz-LED-Anzeige
5. LCD-Anzeige
6. Frequenz erhöhen
7. Ein / Aus
8. Frequenz verringern
9. Lautsprecher
10. Notfallsirene
11. Anzeige / Mono
12. Frequenzband / Zeiteinstellung
13. Senderspeicher
14. Lautstärke verringern
15. Lautstärke erhöhen
16. LED-Taschenlampe
17. 3.5-mm-Kopfhörerausgang
18. USB-Ladeanschluss für Mobiltelefone oder MP3-Player
19. Micro-USB-Ladeausgang
20. Trageriemenöse
21. Teleskopantenne
22. Dynamogriff
23. Batteriefach

LCD-Anzeigesymbole

- (A) Batteriestand
- (B) UKW-Stereo-Anzeige
- (C) Automatische Abschaltung
- (D) Senderspeicher
- (E) Uhrzeit und Radiofrequenz
- (F) AM / PM-Zeitanzeige
- (G) MW-Frequenzband
- (H) UKW-Frequenzband

Das MMR-88 wird über einen 850-mAh-Lithium-ionen-Akku (mitgeliefert) mit Strom versorgt. Bevor Sie das Radio zum ersten Mal einschalten, laden Sie bitte den mitgelieferten Akku vollständig auf.

Legen Sie den mitgelieferten Akku ein

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts, indem Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung aufschieben.
2. Legen Sie den mitgelieferten Akku in das Batteriefach ein. vergewissern Sie sich, dass der Akku mit der im Batteriefachangegebenen Polarität eingelegt wird.

Aufladen des Radios

Hinweis:
Benutzen Sie bitte eine der folgenden Methoden zum Aufladen Ihres Radios, wenn die Batteriestandsanzeige-LED blinkt und damit anzeigt, dass der Batteriestand niedrig ist.

1. Mithilfe des mitgelieferten Micro-USB-Kabels können Sie das Radio einfach an einen Computer, Tablet oder eine beliebige andere USBStromversorgung anschließen. Schließen Sie den Micro-USB-Stecker am Micro-USB-Anschluss auf der rechten Seite des Radios an.
2. Schließen Sie einen Netzadapter mit einem Micro-USB-Stecker (nicht im Lieferumfang) an eine Standardsteckdose an. Schließen Sie den Micro-USB-Stecker am Micro-USB-Anschluss auf der rechten Seite des Radios an. Das Batteriestandssymbol leuchtet auf und zeigt damit an, dass der Ladevorgang im Gange ist. Die CHARGE-LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs ebenfalls auf.

Hinweis:
Das Radio beginnt damit den Lithium-Ionen-Akku aufzuladen. Die Ladevorgang braucht ca. 2 Stunden, um den Akku vollständig aufzuladen. Das Batteriestandssymbol hört auf zu blinken, wenn das Radio vollständig aufgeladen ist. Verminderte Leistung, Verzerrung oder Stottern der Tonwiedergabe bzw. ein niedriger Ladezustand des Akkus (Batteriestandsanzeige)

zeigen Ihnen, dass der Akku aufgeladen werden muss.

Hinweis:
Das Radio kann für ca. 10 Stunden benutzt werden, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

Verwendung von Dynamostrom

1. Vergewissern Sie sich, dass die Teleskopantenne eingezogen ist, bevor Sie am Dynamogriff drehen.
2. Nehmen Sie den Dynamogriff von der Ruheposition.
3. Drehen Sie am Dynamogriff mit ca. 120 Drehungen pro Minute, entweder im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Lade-LEDAnzeige rot aufleuchtet.
4. Unter normalen Umständen können Sie das Radio nach 1 Minute Aufladen mit dem Dynamo für ca. 5-7 Minuten (im MW-Band beimoderater Lautstärke) benutzen.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Griff wieder in die Ruheposition gestellt wird, nachdem Sie mit dem Aufladen fertig sind.

Verwendung von Solarstrom

Wichtig:
Das Radio muss nicht eingeschaltet werden, um Solarstrom zu beziehen.

1. Um den Akku des MMR-88 mit Solarstrom aufzuladen, stellen Sie es in eine Position, in der die Solarzelle direkt den Sonnenstrahlen ausgesetzt werden. Je mehr direktes Sonnenlicht vorhanden ist, desto mehr Elektrizität kann zum Betrieb des Radios erzeugt werden.
2. Richten Sie dei Position des Radios aus, um die maximale Helligkeit der CHARGE-LED-Anzeige zu erhalten.
3. Es werden ca. 15 Stunden benötigt, um das Radio unter direktem Sonnenlicht vollständig aufzuladen.

Hinweis:
Eine optimale Leistung kann erreicht werden, wenn das Sonnenlicht direkt von oben auf die Solarzelle einfällt und es nicht durch Wolken, Laub oder Vorhänge etc. behindert wird. In bestimmten Situationen und bei schlechten Lichtverhältnissen ist die Solarzelle nicht effektiv und sollte nicht als Hauptstromquelle für den normalen Gebrauch verwendet werden.

Die Solarzelle ist dazu konzipiert als ergänzende Energiequelle benutzt zu werden und kann unter geeigneten Lichtbedingungen bis zu 100% des Energiebedarfs des Radios decken.

Die Solarzelle lädt den Akku nur bei natürlichem Sonnenlicht auf. Es ist nicht möglich das Radio mit künstlichem Licht aufzuladen. Versuchen Sie NICHT den Akku aufzuladen, indem Sie die Solarzelle direkt unter eine Sonnenlampe stellen. Dies kann dazu führen, dass irreversible Schäden am Radio entstehen und das Gehäuse beschädigt wird. (Dabei erlischt der Garantieanspruch)

Einstellen der Uhrzeit

Sie können die Uhrzeit einstellen, wenn das Radio ein- oder ausgeschaltet ist.

Nachdem das Radio aufgeladen ist, erscheint (- : --) in der Anzeige. Halten Sie die BAND / TIME SET-Taste gedrückt, bis die Stundenziffern anfangen zu blinken. Stellen Sie die Stundenzeit ein, indem Sie die Frequenztasten betätigen, bis die gewünschte Stundenzeit angezeigt wird. Betätigen Sie die BAND / TIME SET-Taste erneut zum Einstellen der Minuten. Die Minutenziffern fangen an zu blinken. Benutzen Sie die Frequenztasten zum Einstellen der gewünschten Minutenzeit. Betätigen Sie die BAND / TIME SET-Taste erneut, um die Uhrzeiteinstellung abzuschließen. Die Uhrzeit wird dann mit einem blinkenden Doppelpunkt angezeigt.

Radiobetrieb

Hinweis:
Das MMR-88 verfügt über eine automatische 90-Minuten-Abschaltungsfunktion.

Schalten Sie das Radio ein und halten Sie die EIN / AUS-Taste für ca. 1 / 2 Sekunde gedrückt. Das Radio wird dann eingeschaltet und das Abschaltungssymbol erscheint in der Anzeige. Nach 90 Minuten schaltet sich das Radio dann automatisch aus. Wenn Sie diese Funktion nicht aktivieren wollen, halten Sie die EIN / AUS-Taste ein wenig länger gedrückt, bis das Abschaltungssymbol verschwindet.

Schalten Sie das Radio aus, indem Sie die EIN / AUS-Taste für ca. 1 / 2 Sekunde gedrückt halten und die Anzeige ausgeht. In der Anzeige des Radios erscheint dann die Uhrzeit.

Frequenz einstellen-Sendersuche Manuelle Suche und Senderspeicher aufrufen

Sendersuche

Benutzen Sie die EIN / AUS-Taste zum Einschalten des Radios.

Wählen Sie das gewünschte Frequenzband durch Betätigen der BANDTaste. Halten Sie die Frequenztasten für ca. 1 / 2 Sekunde gedrückt und das Radio sucht nach dem nächsten aktiven Sender. Wiederholen Sie den Vorgang solange, bis der gewünschte Sender gefunden wird.

Manuelle Sendersuche

Schalten Sie das Radio ein, indem Sie die EIN / AUS-Taste betätigen. Wählen Sie das gewünschte Frequenzband, indem Sie die BANDTaste betätigen.

Betätigen Sie die Frequenztasten solange, bis Sie die gewünschte Frequenz gefunden haben.

Sender speichern

1. Schalten Sie das Radio ein und benutzen Sie die oben beschriebenen Suchmethoden zur Auswahl des gewünschten Senders.
2. Halten Sie die PRESET-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis M (Memory) in der Anzeige aufblinkt und das Gerät in den Speichermodus geht.
3. Wenn M (Memory) in der Anzeige zusammen mit der Frequenz des vorigen Senderspeichers blinkt, benutzen Sie die Frequenztasten zur Auswahl der gewünschten Speicherposition (siehe Anzeige).
4. Betätigen Sie die PRESET-Taste erneut, um die Einstellung abzuschließen und in der Anzeige erscheint ein P (Preset) und die gewählte Speicherposition. Nachdem das P und die Speicherposition von der Anzeige verschwinden, können Sie die Frequenztasten erneut benutzen, um den nächsten gewünschten Sender zu wählen.
5. Dieses Radio bietet insgesamt 19 Senderspeicher, die beliebig für MW / UKW zur Verfügung stehen.

Abruf gespeicherter Sender

1. Schalten Sie das Radio ein und betätigen Sie die PRESET-Taste, um in den Speichermodus zu gehen. In der Anzeige erscheint die zuletzt benutzte Speicherposition.
2. Benutzen Sie die Frequenztasten zur Auswahl des gewünschten Senderspeichers.
3. Betätigen Sie die PRESET-Taste, um den Speichermodus zu verlassen und das P (Preset) verschwindet zusammen mit der Speicherposition. Sie können dann die Frequenztasten zum Einstellen des nächsten gewünschten Senders benutzen.

Teleskopantenne

Die Teleskopantenne dient dem UKW-Empfang. Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus und richten Sie sie aus, um einen optimalen UKW-Empfang zu gewährleisten. Eine eingebaute direktional Ferritstabantenne dient dem MW-Empfang. Um einen optimalen MWEmpfang zu gewährleisten, kann es notwendig das Radio auszurichten.

Stereo / Mono-Schalter

Wenn der eingestellte UKW-Radiosender nur über ein schwaches Signal verfügt, kann u. U. ein Rauschen hörbar sein. Es ist möglich

solche Störgeräusche zu reduzieren, indem der Empfang von Stereo auf Mono umgestellt wird.

Halten Sie die Display / Mono-Taste gedrückt, um auf Mono-Empfang zu schalten. Das Stereo-Symbol in der LCD-Anzeige verschwindet.

Hinweis:
UKW-Stereo ist lediglich über Kopfhörer verfügbar.

Lautstärkeregelung

Benutzen Sie die Lautstärketasten (+ / -) zum Einstellen des gewünschten Lautstärke Niveaus.

Bildschirmanzeige

Wenn das Radio eingeschaltet ist, betätigen Sie die DISPLAY-Taste. Sie können die angezeigten Informationen von Senderfrequenz auf Uhrzeit schalten.

Einstellen der MW / UKW-Frequenzstufen

In Europa und anderen Teilen der Welt ist die MW-Frequenzstufe 9kHz. In Nordamerika beträgt sie dagegen 10kHz. Die UKW-Frequenzstufen sind von Land zu Land unterschiedlich. Um die MW / UKW-Frequenzstufen zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor.

1. Wenn das Radio ausgeschaltet ist, halten Sie die PRESET-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt und in der Anzeige erscheint zunächst die Software-Version (e.g. P01) und daraufhin fängt die UKWFrequenzstufe 100 (kHz) an zu blinken. Während die Anzeige blinkt, benutzen Sie die Frequenztasten zur Auswahl zwischen 100 und 50 (kHz). Betätigen Sie die PRESET-Taste erneut zur Auswahl der gewünschten UKW-Frequenzstufe.
2. In der Anzeige fängt dann die MW-Frequenzstufe 10 (kHz) an zu blinken. Benutzen Sie die Frequenztasten zur Auswahl zwischen 10 und 9 (kHz). Betätigen Sie die PRESET-Taste erneut zur Auswahl der gewünschten MW-Frequenzstufe.
3. Das Radio geht dann zurück in den Uhrzeitmodus (Radio ist ausgeschaltet).

Hinweis:
Durch das Ändern der MW-Frequenzstufe werden alle gespeicherten MW-Sender gelöscht.

Hinweis:
Durch das Ändern der UKW-Frequenzstufe werden di e gespeicherten UKW-Sender dagegen nicht gelöscht.

Notfallsirene

Die Notfallsirene kann benutzt werden, wenn das Radio ein- oder ausgeschaltet ist. Halten Sie einfach die Notfallsirenentaste für 1 Sekunde gedrückt und die Sirene wird solange aktiviert, bis Sie die Taste erneut für 1 Sekunde gedrückt halten oder die EIN / AUS-Taste betätigen.

LED-Taschenlampe

Das MMR-88 bietet 4 Einstellungen für die LED-Taschenlampe. Betätigen Sie die LED-Flashlight-Taste einmal für die hohe Stufe, ein weiteres Mal für die niedrige Stufe, ein drittes Mal für Blinken und ein viertes Mal für ein SOS-Signal (Morse-Code Notsignal, drei Mal kurzes, drei Mal langes und erneut drei Mal kurzes Blinken). Wenn Sie die Taste ein fünftes Mal betätigen, wird die Taschenlampe ausgeschaltet. Sie können Sie die Taschenlampentaste auch in einem beliebigen Modus gedrückt halten, um die Taschenlampe auszuschalten.

Benutzung der Kopfhörer

Schließen Sie die Kopfhörer, für nicht-störendes Musikhören, am Kopfhöreranschluss an.

Dadurch wird die Audioausgabe der Lautsprecher unterbunden.

Aufladen eines Mobiltelefons oder MP3-Players

Das MMR-88 bietet einen USB-Ladeanschluss zum Aufladen Ihres Mobiltelefons oder MP3-Players bzw. ähnlichen Geräte mithilfe des eingebauten Lithium-Ionen-Akkus.

1. Um die Radiowiedergabe nicht zu beeinträchtigen, wird empfohlen Ihr

Mobiltelefon, MP3-Player bzw. ähnliches Gerät aufzuladen, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

2. Der USB-Ladeanschluss bietet maximal 300mA Ladestrom.

Trageriemenöse

Sie können den mitgeliefert Trageriemen für den einfachen Transport an der dafür vorgesehenen Öse befestigen.

Eingeschränkte Wasserbeständigkeit

Dieses Radio ist ein wasserbeständiges Gerät und NICHT wasserdicht. Vergewissern Sie sich, dass die Gummiabdeckung auf den USB-, Micro- USB- und Kopfhöreranschlüssen richtig aufgesetzt ist.

Technische Daten

Stromversorgung	850mAH Lithium-Ionen-Akku (mitgeliefert) x 1
	Dynamo-zum Aufladen der Lithium-Akkus
	Solarzelle-zum Aufladen der Lithium-Akkus
Optionale Stromversorgung	Netzadapter mit Micro-USB-Stecker (nicht im Lieferumfang)
Audioausgabe	400mW
DC-Eingang (5V DC / 0,5A) Micro-USB-B-Typ-Anschluss zum Aufladen des MMR-88 USB-A-zu-Micro-B-Kabel & Handschlaufe im Lieferumfang enthalten.	
Frequenzbereich	
UKW (VHF)	87,50-108 MHz
MW	522-1710 kHz (9kHz tuning step)
	520-1710 kHz (10kHz tuning step)

Antenne	
Teleskopantenne	UKW
Eingebaute Ferritstabantenne	MW
Anschlüsse	
DC-Anschluss	Micro-USB 5V DC, 500mA
	DC-Ausgang USB Type A 5V, 300mA (nicht kompatibel mit der Mehrzahl der USB-C Ladekabel)
Kopfhörerausgang	3.5mm, Stereo, 32Ohm Impedanz
Abmessungen	152 x 85 x 69 mm (B x H x T)
Gewicht	400g (ohne Akku)

※ Folgender Barcode ist am Gerät angebracht:

aH181200001

aH 18 12 00001 – Seriennummer / Herstellungsmonat / Herstellungstag / Produkt-Code

Veränderungen der Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Sollten sind irgendwann das Gerät nicht mehr benutzen, bedenken Sie bei der Entsorgung bitte, dass Altgeräte niemals mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden sollten. Bitte geben Sie das Gerät zur Wiederverwertung ab, wenn entsprechende Einrichtungen existieren. Wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Ihren Händler für mehr Informationen zur Entsorgung dieses Geräts. (WEEE-Richtlinie-Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

FIN Käyttöohje

Tärkeitä turvaohjeita

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä.
6. Puhdista vain kuivalla liinalla.
7. Älä tuki tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä asenna lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereiden, liesien tai vastaavien laitteiden läheisyyteen (mukaan lukien vahvistimet), jotka tuottavat lämpöä.
9. Älä ohita polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvakytkentää. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi piikkiä, joista toinen on leveämpi Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi piikkiä ja maadoitusnasta. Leveä piikki tai kolmas piikki on tarkoitettu turvallisuuden takaamiseksi. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys sähköasentajaan.
10. Suojaa virtajohto niin, ettei sen päällä kävellä ja ettei se joudu puristuksiin. Pyri välttämään jatkojohtoja.
11. Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisälaitteita / tarvikkeita.
12. Varmista ennen käyttöä, että laite asetettu vakaalle alustalle. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä jalustoja, kannattimia tai kiinnikkeitä.
13. Irrota laite sähköverkosta ukkosen ajaksi tai silloin, kun laitetta ei käytetä pitkiin aikoihin.
14. Ota kaikissa huoltoasioissa yhteys valtuutettuun huoltoon. Huoltoa tarvitaan aina, kun laite on vahingoittunut, esim. virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, nestettä on roiskunut tai esineitä on pudonnut laitteeseen, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, se ei toimi normaalisti, tai se on pudonnut.
15. Laitetta ei saa altistaa tippuvalle tai roiskuvalle vedelle eikä nestettä sisältäviä esineitä saa sijoittaa laitteen päälle.
16. Välttääksesi tulipalon tai sähköiskun vaaran, älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.
17. **Varoitus:** Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaavaan tyyppiin.
18. Akkua ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten suoralle auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle lämmönlähteelle.

TÄRKEÄÄ:
FCC: n RF-vaatimusten noudattamiseksi antennin tai laitteen muuttaminen ei ole sallittua. Antenniin tai laitteeseen tehdyt muutokset voivat johtaa siihen, että laite ylittää radiotaajuuksia koskevat vaatimukset ja saattavat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta ja kaikki tuotteen takuut.

HUOM:
Sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä suorita muita kuin käyttöohjeessa mainittuja huoltotoimenpiteitä, ellei sinulla ole siihen edellyttävää pätevyyttä.

Kytkimet ja säätimet

1. LED-taskulamppupainike
2. Aurinkopaneeli
3. Latausilmaisin
4. Virityksen LED-merkkivalo
5. LCD-näyttö
6. Viritys ylös
7. Virtapainike
8. Viritys alas
9. Kaiutin
10. Hätäsireenin painike
11. Näyttö / mono-painike
12. Kaistan valinta / Ajan asetuspainike
13. Esiviritetty asema (Preset)
14. Äänenvoimakkuuden säätö – alas
15. Äänenvoimakkuuden säätö – ylös

16. LED-taskulamppu
17. 3,5mm kuulokeliitäntä
18. USB-latausliitäntä matkapuhelimelle tai MP3-soittimelle
19. Micro USB-latauspistoke
20. Kantohihnan pidike
21. Teleskooppiantenni
22. Dynamon käsikampi
23. Paristolokero

LCD-näytön kuvake

- (A) Akkujännitemittari
- (B) FM-stereoilmaisin
- (C) Automaattisen sammutuksen merkkivalo
- (D) Muistin esiasetus
- (E) Aika ja radiotaajuus
- (F) AM / PM paikallisen ajan ilmaisin
- (G) AM-taajuusalue
- (H) FM-taajuusalue

MMR-88 saa virtaa 850mAh: n ladattavasta litiumioniakusta (mukana). Ennen kuin käytät radiota ensimmäistä kertaa, varmista, että olet ladannut mukana toimitetun akun täyteen.

Mukana toimitetun ladattavan akun asettaminen paikalleen

1. Avaa laitteen takana oleva paristolokero työntämällä paristoluukkua nuolen suuntaan.
2. Aseta mukana toimitettu ladattava akku paristolokeroon. Varmista, että pariston napaisuus on asetettu oikein lokeron osoittamalla tavalla.

Radion akun lataaminen

Huom:
Käytä jotakin seuraavista tavoista ladataksesi radion akkua tai virran merkkivalon vilkkuessa, osoittaen, että akun varaus on vähissä.

1. Mukana toimitetulla USB-mikro-USB-kaapelilla. Kytke USB-pää tietokoneen, tabletin tai minkä tahansa USB-virtalähteen USB-liitäntään. Liitä sitten Micro USB -pää radion oikealla puolella olevaan Micro USB -liitäntään.
2. Käytä Micro-USB-liittimellä varustettua verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen) ja liitä verkkolaite tavalliseen vaihtovirtapistorasiaan. Liitä sitten Micro USB -pää radion oikealla puolella olevaan Micro USB -liitäntään. Akun virtakuvake syttyy osoittaen, että lataus on käynnissä. CHARGE-LED-merkkivalo palaa myös samaan aikaan latauksen aikana.

Huom:
Radio alkaa ladata litiumioniakkua. Latausaika kestää n. 2 tuntia täyteen latautumiseen. Akkuvirran kuvake lakkaa vilkkumasta, kun radio on latautunut täyteen. Tehon heikkeneminen, säröinen ääni, äänen pätkiminen tai kun akun merkkivalo osoittaa vähyyttä, ovat kaikki merkkejä siitä, että akku on ladattava.

Huom:
Radiota voi kuunnella n. 10 tuntia, kun akku on ladattu täyteen.

Dynamovirran käyttö

1. Varmista, että teleskooppiantenni on lepoasennossa ennen kuin käännät dynamokahvaa.
2. Ota esiin Dynamon latauskahva lepoasennostaan.
3. Pyöritä Dynamon latauskahvaa n. 120 kierrosta minuutissa, joko myötä- tai vastapäivään, kunnes latauksen LED-merkkivalo palaa punaisena.
4. Normaaleissa kuunteluolosuhteissa minuutin Dynamo-latauksella voit

kuunnella radiota n. 5-7 minuuttia (AM-kaista, kun kaiutinta käytetään kohtuullisella äänenvoimakkuudella).

5. Varmista, että kahva on lepoasennossaan latauksen päätyttyä.

Aurinkosähkön käyttö

Tärkeää:
Radion ei tarvitse olla päällä, jotta aurinkopaneeli toimii.

1. Jos haluat ladata MMR-88-akun aurinkoenergialla, sijoita radio niin, että aurinkopaneeli vastaanottaa suoraa auringonvaloa. Mitä enemmän suoraa auringonvaloa paistaa aurinkopaneeliin, sitä enemmän se tuottaa sähköä.
2. Säädä radion asentoa kunnes CHARGE-merkkivalon kirkkaus on maksimissa.
3. Akun lataaminen täyteen suorassa auringonvalossa kestää noin 15 tuntia.

Huomautus:
Aurinkopaneelin paras suorituskyky saavutetaan, kun aurinko paistaa suoraan yläpuolelta ja auringonvaloa eivät estä pilvet, lehdet, verhot jne. Tietyissä tilanteissa ja huonoissa valo-olosuhteissa aurinkopaneeli ei välttämättä ole tehokas eikä siihen pidä luottaa ensisijaisena energialähteenä normaalikäytössä. Aurinkopaneeli on tarkoitettu lisäenergianlähteeksi, joka pystyy sopivissa valo-olosuhteissa vastaamaan jopa 100% radion energiantarpeesta.

Aurinkopaneeli lataa akkua vain luonnollisessa auringonvalossa. Se ei lataa keinovalossa.

ÄLÄ yritä ladata akkua asettamalla aurinkopaneelia suoraan minkäänlaisen aurinkolampun alle, sillä tämä vahingoittaa radiota ja koteloa sekä mitätöi takuun.

Kellon asettaminen

Voit asettaa kellon joko radion ollessa päällä tai pois päältä. Kun radio on latautunut, näyttöön tulee (- : --) Paina ja pidä alhaalla BAND / TIME SET -painiketta, kunnes tuntiasetus alkaa vilkkua. Valitse tunti painamalla virityspainiketta YLÖS / ALAS, kunnes haluamasi tunti tulee näkyviin. Paina BAND / TIME SET -painiketta uudelleen asettaaksesi minuutit. Minuuttiosoittimen pitäisi nyt vilkkua, paina virityspainiketta YLÖS / ALAS, kunnes haluamasi minuutit tulevat näkyviin. Viimeistele kellon asetus painamalla BAND / TIME SET -painiketta uudelleen. Kellonajan tulee näkyä tasaisesti kaksoispisteen vilkkuessa ajoittain.

Radion käyttö

Huomautus:
MMR-88: ssa on 90 minuutin automaattinen katkaisutoiminto.

Kytke radio päälle, paina virtapainiketta ja pidä sitä painettuna n. 1 / 2 sekuntia. Radio kytkeytyy päälle ja 90 minuutin automaattisen sammutuksen kuvake ilmestyy näytölle osoittaen, että radio sammuu automaattisesti 90 minuutin käytön jälkeen. Jos et tarvitse tätä ominaisuutta, paina virtapainiketta ja pidä sitä painettuna hieman pidempään, kunnes kuvake katoaa näytöstä.

Sammuta radio painamalla virtapainiketta n. 1 / 2 sekuntia, kunnes näyttö sammuu. Radio tulee näkyviin ja kellonaika näkyy näytössä.

Radion viritys-käyttämällä hakuviritystä, manuaalista viritystä ja asemamuistia

Hakuviritys

Kytke radio päälle painamalla virtapainiketta. Valitse haluamasi taajuuskaista painamalla BAND-painiketta.

Pidä viritys ylös / alas -painiketta painettuna n. 1 / 2 sekuntia, radio etsii seuraavaa aktiivista asemaa. Toista niin monta kertaa, kunnes haluttu asema löytyy.

Manuaalinen viritys

Kytke radio päälle painamalla virtapainiketta; valitse haluamasi kaista painamalla BAND-painiketta.

Paina viritys ylös / alas -painiketta toistuvasti, kunnes haluamasi taajuus löytyy.

Asemamuisti

1. Kytke radio päälle ja käytä haku- tai manuaalista viritystä yllä kuvatulla tavalla virittääksesi haluamasi aseman.
2. Paina ja pidä painettuna PRESET-painiketta n. 2 sekuntia, kunnes näytössä vilkkuu M (Muisti) siirtyäksesi esiasetustilaan.
3. Kun M (Muisti) -näyttö vilkkuu edellisen esiasetetun aseman taajuudella, paina viritys ylös / alas -painiketta valitaksesi haluamasi muistipaikan näytössä näkyvällä tavalla.
4. Paina PRESET-painiketta uudelleen suorittaaksesi muistiasetuksen loppuun, näyttöön tulee P (esiasetus) ja valittu muistipaikka. Kun P ja esiasetettu asema katoavat näytöstä, voit painaa uudelleen viritys ylös / alas -painiketta virittääksesi seuraavalle halutulle asemalle.
5. Tässä radiossa on yhteensä 19 muistipaikkaa, jotka voidaan valita satunnaisesti AM / FM-asemille.

Näin löydät muistiin tallennetun aseman

1. Kytke radio päälle, paina PRESET-painiketta siirtyäksesi esiasetustilaan, näytössä näkyy viimeisin esiasetettu asema.
2. Painamalla viritys ylös / alas -painiketta voit virittää haluamasi aseman.
3. Paina ja vapauta PRESET-painike ohittaaksesi esiasetustilan, P (esiasetus) ja esiasetuspaikka katoavat. Voit sitten painaa viritys ylös / alas -painiketta virittääksesi seuraavan halutun aseman.

Teleskooppiantenni

Teleskooppiantennia käytetään FM-vastaanottoon. Vedä se kokonaan ulos ja säädä eri asennon parhaan FM-vastaanoton saavuttamiseksi. AM-vastaanottoa varten on sisäänrakennettu suuntaava sauva-antenni. Parhaan AM-vastaanoton saavuttamiseksi saattaa olla tarpeen siirtää radiota optimaalisen vastaanoton saavuttamiseksi.

Stereo / Mono-kytkin

Jos kuunneltavan FM-radioaseman signaali on heikko, voi kuulua kohinaa. Kohinaa on mahdollista vähentää pakottamalla radio toistamaan asemaa monona stereon sijaan.

Huomautus:
FM-stereo on käytettävissä vain kuulokekuuntelussa.

Äänenvoimakkuuden säädin

Paina äänenvoimakkuuden säätöpainiketta (+ / -) säätääksesi haluamasi äänenvoimakkuuden.

Näyttötiedot

Kun radio on päällä, voit painaa näyttöpainiketta toistuvasti, jolloin näytössä vaihtuvat tiedot asemataajuuden ja ajan välillä.

AM / FM-viritysrasterin muuttaminen

Euroopassa ja muualla maailmassa AM-viritysrasteri on 9kHz, Pohjois-Amerikassa AM-viritysrasteri on 10kHz. FM-viritysrasteri vaihtelee myös maittain. Jos haluat muuttaa AM / FM-viritysrasteria, toimi seuraavasti.

1. Kun radio on sammutettu, paina ja pidä painettuna PRESET-painiketta n. 2 sekuntia. Näyttö näyttää ensin ohjelmistoversion (esim. P01) ja sitten vilkkuu FM-viritysrasteri 100 (kHz). Vilkkumisen aikana voit vaihdella asetusten 100 ja 50 (kHz) välillä painamalla Viritys YLÖS / ALAS -painiketta. Paina PRESET-painiketta uudelleen valitaksesi haluamasi FM-viritysrasterin.
2. Näytössä vilkkuu nyt AM-viritysrasteri 10 (kHz), paina Viritys YLÖS / ALAS -painiketta vaihdellaksesi asetusten 10 ja 9 (kHz) välillä. Paina PRESET-painiketta uudelleen valitaksesi haluamasi AM-viritysasrasterin.
3. Radio siirtyy oletusarvoisesti kellotilaan (radio on pois päältä) viritysrasterin vaihtoasetuksen jälkeen.

Huom:
AM-viritysrasterin uudelleenasetus poistaa kaikki esiasetetut AM-asemat.

Huomautus:
FM-viritysrasterin uudelleenasetus ei poista esiviritettyjä FM-asemia.

Hätäsireeni

Hätäsireeni toimii, kun radio on kytketty päälle tai pois päältä. Paina hätäsireenipainiketta ja pidä sitä painettuna 1 sekunnin ajan, jolloin sireeni aktivoituu. Sammuta sireeni painamalla hätäsireenipainiketta 1 sekunnin ajan tai virtapainiketta.

LED taskulamppu

MMR-88 on varustettu taskulampulla, jossa on 4 toimintoa. Painamalla LED-taskulamppu-painiketta kerran valo syttyy kirkkaana, toisella painalluksella himmeänä, kolmannella painalluksella se vilkkuu ja neljäs painallus aktivoi SOS-toiminnon (morsekoodin hätäsignaali, kolme lyhyttä välähdystä, kolme pitkää välähdystä, kolme lyhyttä välähdystä) ja seuraava painallus sammuttaa taskulampun. Riippumatta toiminnosta voit myös sammuttaa LED-taskulampun pitämällä taskulamppupainiketta painettuna, kunnes taskulamppu sammuu.

Kuulokekuuntelu

Liitä kuulokkeet kuulokeliitäntään.

Tämä mykistää kaiuttimen.

Matkapuhelimen ja MP3-soittimen lataaminen

MMR-88: ssa on USB-latausliitäntä, jolla voit ladata matkapuhelimesi tai MP3-soittimesi ja vastaavat laitteet.

1. Häiriöiden välttämiseksi suosittelemme, että lataat matkapuhelimesi, MP3-soittimesi ja vastaavat laitteet radion ollessa pois päältä.
2. USB-latausliitäntä tukee enimmillään 300mA latausvirtaa.

Hihnan pidike

Voit kiinnittää mukana toimitetun kantohihnan hihnapidikkeeseen kuljetuksen helpottamiseksi matkakäytössä.

Vedenkestävä rakenne

Tämä radio on vedenkestävä, mutta ei vesitiivis laite. Varmista, että USB-, Micro USB- ja kuulokeliitäntäpaneelin kumisuojus on tiiviisti kiinni.

Tekniset tiedot

Virtalähde	850mAh ladattava litiumioniakku (mukana) x 1
	Dynamolataus ladattavalle litiumakulle.
	Aurinkopaneelilataus ladattavalla litiumakulla
Valinnainen virtalähde	Verkkolaite Micro USB-liitännällä (ei sisälly)

Audiolähtöteho	400mW
DC In (5V / 0.5A) Micro USB B -tyypin liitäntä MMR-88: n lataamiseen. Mukana USB A-Micro B -kaapeli ja kantohihna.	
Taajuusalue	
FM (VHF)	87,50-108 MHz
AM	522-1710 kHz (9kHz viritysrasteri)
	520-1710 kHz (10kHz viritysrasteri)
Antenni	
Teleskooppiantenni	FM
Sisäänrakennettu ferriittisauva-antenni	AM
Liitännät	
DC-liitäntä	DC IN Micro USB 5V 500mA
	DC OUT USB Type A 5V 300mA (ei yhteensopiva useimpien USB-C-latureiden kanssa)
Kuulokeliitäntä	3,5mm halkaisija, Stereo, 32ohm Impedanssi
Mitat	152 x 85 x 69 mm (L x K x S)
Paino	400g (ilman akkua)

※ Tuotteen viivakooditarra määritellään seuraavasti:

aH181200001

aH 18 12 00001 – Sarjanumero / Tuotantokuukausi / Tuotantovuosi / Tuotekoodi

Yhtiö pidättää oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Tuotetta hävittäessa ota huomioon, että Sähkölaitejätteitä ei tule hävittää talousjätteiden mukana. Vie tuote kierrätyspisteeseen. Kysy kierrätysneuvoja paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä. (Sähkö- ja elektroniikkalaitejätedirektiivi)

SV Svensk bruksanvisning

Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs denna bruksanvisning.
2. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
3. Följ alla varningsföreskrifter.
4. Följ noggrannt alla anvisningar.
5. Använd inte denna apparat nära vatten.
6. Rengör endast med en torr duk.
7. Blockera ej ventilationshålen. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Placera aldrig apparaten nära värmekällor som tex. element, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som alstrar värme.
9. Kringå inte den polariserade kontakten eller den jordade kontakten. En polariserad kontakt har två ledare, en ledare är bredare än den andra (gäller USA). En jordad kontakt har två strömledare och en tredje ledare för jordning. Den breda ledaren eller den tredje för jordning är för din säkerhet. Om medföljande kontakt inte passar i ditt eluttag bör du kontakta en elektriker för att byta ditt föråldrade eluttag.
10. Placera aldrig nätsladden så att det finns risk att man trampar på den. En skadad nätsladd kan innebära livsfara. Försök aldrig att reparera en skadad nätsladd, köp en ny omgående.
11. Använd endast tillbehör specifierade av tillverkaren.
12. Se till att din MMR-88 står stadigt och säkert.
13. Dra ur nätsladden vid åskväder och om apparaten inte kommer att användas under en längre period.
14. All service ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, till exempel när strömkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts eller föremål har fallit in i apparaten eller apparaten har utsatts för regn eller fukt, apparaten fungerar onormalt eller har tappats.
15. Utsätt aldrig din radio för vätskedroppar eller stänk. Ställ aldrig t.ex. en vas med vätska bredvid din radio.
16. För att minimera risk för brand eller elektrisk stöta utsätt aldrig din enhet för regn eller fuktig miljö.
17. **Varning:** Risk för explosion om batteriet byts ut. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.
18. Batteriet får inte utsättas för överflödig värme såsom direkt solsken, eld eller liknande värmekälla.

VIKTIG NOTERING:
För att uppfylla FCC RF-kraven gällande radiostrålningv är det inte tillåtet att modofiera antennen eller enheten. Modifieringar av antennen eller enheten kan orsaka att enheten överskrider riktlinjerna för radiofrekvensstrålning, vilket kan ogiltigförklara alla godkännanden eller garantier som gäller enheten.

OBS:
För att minska risken för elektriska stötar, utför ingen annan service än den som finns i bruksanvisningen om du inte är kvalificerad att göra det.

Kontroller

1. LED-ficklampanstangent
2. Solcellspanel
3. Laddningsindikator
4. Tuning LED-indikator
5. LCD-display
6. Tuning Up (Sökning upp)
7. Strömknapp
8. Tuning Down (Sökning ner)
9. Högtalare
10. Nödsirenknapp
11. Display / Mono-knapp
12. Bandval / Tidsinställningsknapp

13. Förinställd station (Preset)
14. Volymkontroll-ned
15. Volymkontroll-upp
16. LED-ficklampa
17. 3,5mm hörlursuttag
18. USB-laddningsuttag till mobiltelefoner eller MP3-spelare
19. Micro USB-laddningsuttag
20. Bärremsfäste
21. Teleskopantenn
22. Dynamo handvev
23. Batterifack

LCD-displayikon

- (A) Batterispänningsmätare
- (B) FM stereoindikator
- (C) Indikator för automatisk avstängning
- (D) Minnesförinställning
- (E) Tid och radiofrekvens
- (F) AM / PM lokal tidsindikator
- (G) AM-frekvensband
- (H) FM-frekvensband

MMR-88 drivs av ett 850mAh uppladdningsbart litiumjonbatteri (medföljer). Innan du använder radion för första gången, se till att du laddar det medföljande batteriet helt.

Installera det medföljande uppladdningsbara batteriet

1. Öppna batterifacket på baksidan av enheten genom att trycka på batteriluckan i pilens riktning.
2. Sätt i det medföljande uppladdningsbara batteriet i facket. Se till att batteriet blir isatt med rätt polaritet som visas i facket.

Uppladdning av radions batteri

Obs:
Använd någon av följande metoder för att ladda upp din radio eller när batteriindikatorn blinkar, vilket indikerar att batterinivån är låg.

1. Använd den medföljande USB-till-mikro-USB-kabeln och anslut USB-änden till ett USB-uttag på en dator, surfplatta eller någon USB-strömkälla. Anslut sedan Micro USB-änden till Micro USB-uttaget på höger sida av radion.
2. Använd en nätadapter med en mikro-USB-kontakt (medföljer ej) anslut nätadaptern till ett vanligt nättuttag. Anslut sedan Micro USB-änden till Micro USB-uttaget på höger sida av radion. Batteriikonen kommer att lysa upp och visar att laddning pågår. CHARGE LED-indikatorn kommer också att lysa samtidigt under laddningsprocessen.

Notera:
Radion börjar ladda litiumjonbatteriet. Laddningstiden tar ca. 2 timmar för fulladdat batteri. Batteriikonen slutar blinka när radion är fulladdad. Minskad effekt, förvrängning eller avbrott i ljudet eller låg nivå i batteriindikatorn är alla tecken på att batteriet behöver laddas.

Notera:
Radion kan spela ca. 10 timmar när batteriet är fulladdat.

Dynamodrift

1. Se till att teleskopantennen är i viloläge innan du roterar Dynamo-handtaget.
2. Ta fram Dynamo-handtaget från sitt viloläge.
3. Vrid Dynamo-handtaget ca. 120 rotationer per minut, antingen medurs eller moturs tills laddningsindikatorn lyser rött.
4. Under normala lyssningsförhållanden kommer en minuts laddning med Dynamo-ström att låta dig lyssna på radion i ca. 5-7 minuter (AM-band med högtalaren på en måttlig volymnivå).

5. Se till att ställa handtaget i viloläge efter att laddningen är klar.

Drift med solenergi

Viktigt:
Radion behöver inte vara påslagen för att solpanelen ska fungera.

1. För att ladda ditt MMR-88-batteri med solenergi, placera radion så att solpanelen får direkt solljus. Ju mer direkt solljus som lyser på solpanelen, desto mer elektricitet kan den generera för att driva radion.
2. Justera radions position tills du uppnår maximal ljusstyrka på CHARGE-indikatorn.
3. Det tar cirka 15 timmar att ladda batteriet helt fullt i direkt solljus.

Notera:
Solpanelens bästa prestanda kommer att uppnås när solen står rakt ovanför och solljuset inte hindras av moln, lövverk, gardiner etc. I vissa situationer och dåliga ljusförhållanden kan det hända att solpanelen inte är effektiv och bör därför inte användas som den primära energikällan. Solpanelen är designad som en kompletterande energikälla som under lämpliga ljusförhållanden kan bidra med upp till 100% av radions energibehov.

Solpanelen laddar batteriet endast i naturligt solljus. Den kommer inte att ladda i artificiellt ljus.

Försök INTE att ladda batteriet genom att placera solpanelen direkt under någon form av sollampa. Detta kommer att orsaka oåterkalleliga skador på radion och höljet samt upphäva all garanti.

Ställa klockan

Du kan ställa klockan med antingen radion i läget på eller av. Efter att radion har laddats kommer displayen att visas med (- : --) Tryck och håll ner BAND / TIME SET-knappen tills timinställningen börjar blinka. Välj timme genom att trycka på Tuning UP / Down-knappen tills önskad timme visas. Tryck på knappen BAND / TIME SET igen för att ställa in minuterna. Minutindikatorn ska nu blinka, tryck på Tuning UP / Down-knappen tills önskade minuter visas. Tryck på BAND / TIME SET-knappen igen för att slutföra klockinställningen. Klockan bör visas stabilt med kolon blinkande regelbundet.

Att använda radion

Notera:
MMR-88 har en 90 minuters automatisk avstängningsfunktion.

Slå på radion, tryck och håll in strömknappen i ca. 1 / 2 sekund. Radion slås på och ikonen för 90 minuters automatisk avstängning visas på displayen, vilket indikerar att radion stängs av automatiskt efter 90 minuters drift. Om du inte behöver den här funktionen, tryck och håll in strömknappen lite längre tills ikonen försvinner från skärmen.

Stäng av radion genom att trycka på strömknappen i ca. 1 / 2 sekund tills displayen stängs AV. Radion visas med klockan i displayen.

Ställa in radion-med sökinställning, manuell sökning och stationsminnet

Sökinställning

Slå på radion genom att trycka på strömknappen. Välj önskat band genom att trycka på BAND-knappen.

Håll Tuning UP / Down-knappen intryckt i ca. 1 / 2 sekund. Radion kommer att söka efter nästa aktiva station. Upprepa så många gånger tills önskad station hittas.

Manuell inställning

Slå på radion genom att trycka på strömbrytaren; välj önskat band genom att trycka på BAND-knappen.

Tryck på Tuning Up / Down-knappen upprepade gånger tills önskad frekvens hittas.

Stationsminnet

1. Slå på radion och använd sökinställning eller manuell inställning enligt beskrivningen ovan för att ställa in önskad station.

2. Håll PRESET-knappen intryckt i ca. 2 sekunder tills displayen blinkar M (minne) för att gå in i förinställningsläge.
3. När M (Memory)-displayen blinkar med den tidigare förinställda stationsfrekvensen, tryck på Tuning UP / Down-knappen för att välja önskad minnesposition som visas på displayen.
4. Tryck på PRESET-knappen igen för att slutföra minnesinställningen, displayen kommer att visas med ett P (preset) och den valda minnespositionen. Efter att P och minnesposition försvunnit från displayen kan du trycka på Tuning UP / Down-knappen igen för att ställa in nästa önskade station.
5. Denna radio har totalt 19 minnespositioner i slumpmässigt urval för AM / FM.

Att välja station ur minnet

1. Slå på radion, tryck på PRESET-knappen för att gå in i förinställningsläget, displayen visar din senaste förinställda stationsposition.
2. Tryck på Tuning Up / Down-knappen för att välja önskad förinställd station.
3. Tryck och släpp PRESET-knappen för att hoppa över förinställningsläget, P (förinställning) och förinställd position försvinner. Du kan sedan trycka på Tuning UP / Down-knappen för att ställa in nästa önskade station.

Teleskopantenn

Teleskopantennen används för FM-mottagning. Dra ut helt och vrid för bästa FM-mottagning. Det finns en inbyggd riktande stavantenn för AM-mottagning. För att uppnå bästa AM-mottagning kan det vara nödvändigt att flytta radion för att få optimal mottagning.

Stereo / Mono-omkopplare

Om signalen från FM-radiostationen du lyssnar på är svag, kan brus höras. Det är möjligt att minska bruset genom att tvinga radion att uppspela stationen i mono istället för stereo.

Notera:
FM-stereo är endast möjlig via hörlurar.

Volymkontroll

Tryck på volymkontrollknappen (+ / -) för att justera önskad ljudnivå.

Display information

När radion är på, kan du trycka på displayknappen upprepade gånger för att växla informationen mellan stationsfrekvens och tid på displayen.

Ändra AM / FM-frekvenssteget

I Europa och andra delar av världen är AM-frekvenssteget 9kHz, i Nordamerika är AM-frekvenssteget 10kHz. FM-frekvenssteget varierar också från land till land. För att ändra AM / FM-frekvenssteget, fortsätt enligt följande.

1. När radion är avstängd, tryck och håll ned PRESET-knappen i ca. 2 sekunder. Displayen visar först mjukvaruversion (t.ex. P01) och sedan blinkar FM-frekvenssteget 100 (kHz). Tryck nu på Tuning UP / DOWN för att gå växla mellan 100 och 50 (kHz) frekvenssteg. Tryck på knappen PRESET igen för att välja önskat FM-frekvenssteg.
2. Displayen kommer sedan att blinka AM-frekvenssteg 10 (kHz), tryck på Tuning UP / DOWN-knappen för att växla mellan 10 och 9 (kHz). Tryck på PRESET-knappen igen för att välja önskat AM-frekvenssteg.
3. Radion går som standard i klockläge (radion är avstängd) efter inställning av frekvenssteget.

Notera:
Återställning av AM-frekvenssteget kommer att radera alla förinställda AM-stationer.

Notera:
Återställning av FM-frekvenssteget kommer inte att radera förinställda FM-stationer.

Nödsiren

Nödsirenen fungerar oavsett om radion är på eller av. Tryck och håll nere Emergency Siren-knappen 1 sekund för att aktivera sirenen. Stäng sirenen genom att trycka på Emergency Siren-knappen 1 sekund eller på Power-knappen.

LED ficklampa

MMR-88 har en ficklampa med 4 funktioner. Om du trycker en gång på LED-ficklampstangenten lyser lampan upp starkt, följande tryck ger ett svagare ljus, det tredje trycket aktiverar blinkande ljus och det fjärde trycket aktiverar SOS (Morse Code Emergency Signal, tre korta blinkningar, tre långa blinkningar, tre korta blinkningar) och nästa tryck släcker ficklampan. Oavsett vilken funktion du har valt kan du alltid släcka LED-ficklampan genom att hålla ner LED-ficklampstangenten tills ficklampan släcks.

Lyssnning med hörlurar

Anslut hörlurarna till hörlursuttaget.

Detta kommer att koppla bort högtalaren.

Att ladda en mobiltelefon och en MP3-spelare

MMR-88 har ett USB-laddningsuttag för att ladda din mobiltelefon eller MP3-spelare och motsvarande enheter.

1. För att undvika störningar föreslår vi att du laddar din mobiltelefon, MP3-spelare och motsvarande enheter när radion är avstängd.
2. USB-laddningsuttaget kan ge maximalt 300mA laddningsström.

Remhållare

Du kan fästa den medföljande bärremmen i bärremsfästet för enkel transport.

Vattentålig design

Denna radio är vattentålig men INTE vattentät. Se till att gummiskyddet på panelen med USB-, Micro USB- och hörlursuttaget är ordentligt fastsatt.

Tekniska specifikationer

Strömförsörjning	850mAh uppladdningsbart litiumjonbatteri (medföljer) x 1
	Dynamoladdning till uppladdningsbart litiumbatteri.
	Solpanelladdning till uppladdningsbart litiumbatteri
Valfri strömförsörjning	Nätadapter med Micro USB-kontakt, (ingår ej)
Audiouteffekt	400mW
DC In (5V / 0,5A) Micro USB B-uttag för laddning av MMR-88. USB A till Micro B-kabel & handrem ingår.	

Frekvensomfång	
FM (VHF)	87,50-108 MHz
AM	522-1710 kHz (9kHz frekvenssteg)
	520-1710 kHz (10kHz frekvenssteg)
Antenn	
Teleskopantenn	FM
Inbyggd ferritstavsantenn	AM
Uttag / ingång	
DC-uttag	DC IN Micro USB 5V 500mA
	DC OUT USB Typ A 5V 300mA (inte kompatibel med de flesta USB C-typ laddningskablar)
Hörlursuttag	3,5mm i diameter, Stereo, 32ohm Impedans
Mått	152 x 85 x 69 mm (B x H x D)
Vikt	400g (exklusive batteri)

※ Innehållet i streckkoden nedan:

aH181200001

aH 18 12 00001 – Serienummer / Produktionsmånad / Produktionsår / Produktkod

Företaget förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

Om du någon gång i framtiden skulle behöva kassera denna produkt, vänligen observera att: Elektriska produkter ska inte slängas med hushållsavfallet. Vänligen återvinn där det finns anläggningar. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för råd om återvinning. (direktivet om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning)